

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE

Hoy y mañana, días 16 y 17 Abril de 1927

SABADO DE GLORIA PASCUA DE RESURRECCION

¡EL EXITO MAGNO DE LA TEMPORADA!

EL SOL de MEDIANOCHE

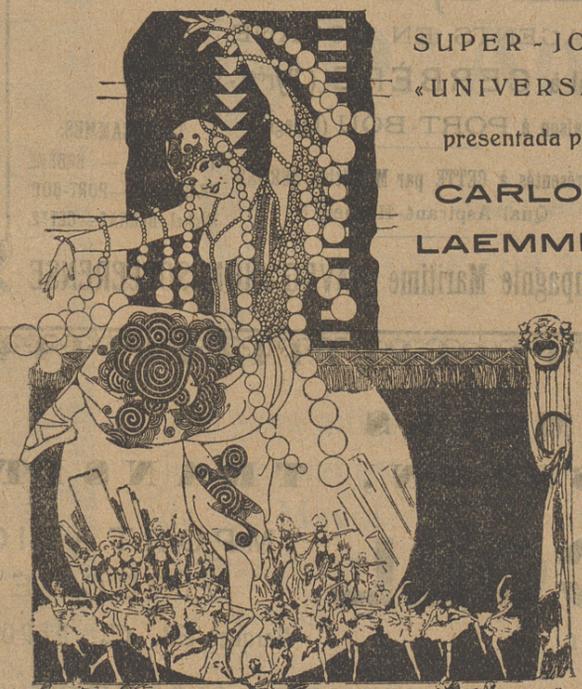
LA PELICULA CUMBRE DE 1927

por **LAURA LA PLANTE** y **PAT O' MALLEY**

Rutilante cabalgata de vivas emociones :: Revista fantástica de modas :: Panorama exhuberante de belleza :: Apoteosis de elegancia ::

¡Lo más grande, lo más bello, lo más esplendoroso que se habrá presentado jamás!

¡El Nom Plus Ultra de la cinematografía moderna!

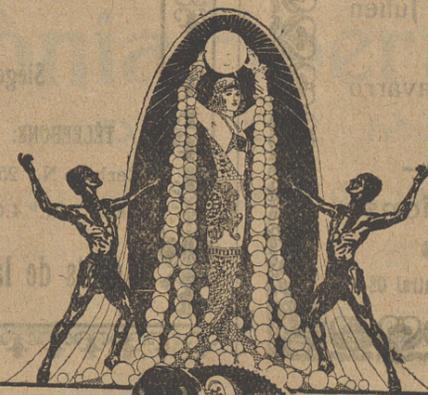


SUPER-JOYA

«UNIVERSAL»

presentada por

CARLOS LAEMMLE



LAURA LaPlante

PAT O'Malley

Digna sucesora de las dos grandes producciones Universa «El Fantasma de la Opera» y «El Jorobado de Nira. Sra. de París.

Historia de amor de una Reina del Cuerpo de Baile Imperial — Un Gran Duque Ruso — Un Príncipe Industrial y un joven Oficial sin fortuna.

HIPNOTIZANTE — CONMOVEDOR — FASCINANTE Y ATREVIDO ES ESTE TORBELLINO DE INTRIGAS Y DE AMOR DE LA DESLUMBRANTE CORTE RUSA DEL TIEMPO DE LOS ZARES.

Aventura que atrae como un abismo florido



El Sol De Media Noche

Pompa, Vestuario, Exuberancia y riqueza prodigada sin límites en esta radiante obra maestra de la pantalla.

ORANGES ♦ FRUITS ♦ PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 piezas

SOMIERS hasta 1'60 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne) -

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES:

TRASBORDO — ERBÈRE

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

AVIS.—Voir les prix et comparez la marchandise avant de passer les ordres ailleurs les grandes quantités de dattes reçues a la commission en plus d'achats importants, permettant de faire des prix exceptionnels.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^a ROSA RULLAN ALBERTÍ

falleció en esta ciudad a las 10 de la noche el día 11 de los corrientes,

A LA EDAD DE 66 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== (E. P. D.) =====

Sus atribulados esposo, D. Jaime Marqués Rullán; hija D.^a Antonia; hermana D.^a María; hermanos políticos, D. Antonio Coll, D. Juan Frontera y D. Juan Pastor; hermanas políticas, D.^a María y D.^a Francisca Marqués; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

El Excmo. Cardenal Primado y los Ilmos. señores Obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca se han dignado conceder, respectivamente, 200 y 50 días de indulgencias en la forma acostumbrada.



D.^a Antònia Sbert i Canyelles

VDA. DE MAYOL

mori en la pau del Senyor el dia 12 a les 6 de la matinada

CONFORTADA AMB ELS SANTS SACRAMENTS

==== (Al cel sia) =====

Els seus afligidíssims germans D. Sebastià i D.^a Maria; el seu germà polític D. Joan i les germanes polítiques D.^a Catalina Mayol Vda. de Rullán, D.^a Francisca Colom Vda. de Mayol i D.^a Barbre Llaneres Vda. de Sbert; nebots i nebodes, cosins i cosines i demás parents participen a llurs amics tan trista nova i els pregunten assistesquen al funeral que en son sufragi es celebrará en aquesta Parròquia el dia 20 del corrent mes, a les nou i mitja, o que d'altra manera la tenguen present en llurs oracions, per lo que els quedaran fonament reconeguts.

L' Ilm. Bisbe d' aquesta Diòcesis s' es dignat concedir 50 dies de indulgència por cada acte de pietat que s' oferesca en sufragi de la difunta.

PASOS DE AVANCE

Tiempo ha quisimos dedicar nuestro editorial, por supuesto con el fin de aplaudir, comentándolas laudatoriamente, como se merecen, las trascendentales reformas con que se ha ido mejorando últimamente el vecino pueblo de Fornalutx, debidas a la iniciativa y celo de su actual Ayuntamiento, unas, y a la oportuna subvención de la Diputación Provincial—gestionada hace algunos años por aquellos patriotas que en la administración de los comunales intereses a éstos precedieron, y recientemente concedida—otras; pero las circunstancias obligáronnos a demorar nuestro comentario y hoy celebramos esta demora porque nos da lugar a ampliar los aplausos con que habíamos de exteriorizar nuestra complacencia con algunas indicaciones de mejoras complementarias que quizás no se nos hubieran antes ocurrido.

Ya habrá adivinado el lector que nos referimos, al hablar de reformas trascendentales realizadas, o en vías de realización, en Fornalutx, a la nueva carretera que une ya su monte comunal *Sa Comuna*, desde la elevada planicie de *Sa Bassa*, con el populoso caserío, por la que han de tener fácil, y hasta diremos cómoda, salida los distintos productos de aquél, beneficiando por ende notablemente los intereses de todos los terratenientes colindantes; a la acertadísima modificación y ensanche que se ha dado a la antigua carretera que une a esa villa con esta ciudad en toda la longitud que comprende su término municipal, y al proyecto de substituir por un edificio adecuado y de propiedad del Municipio el antiguo y defectuoso que desde tiempos inmemoriales tiene éste alquilado para Casa Consistorial. Pues sí, a estas mejoras nos hemos querido referir, con el doble fin de dejar consignada nuestra satisfacción y nuestro aplauso por ver ya, de las tres, a dos de ellas implantadas, y de alentar, al mismo tiempo que con entusiasmo les felicitamos, a los señores Alcalde, Concejales y demás personas que han intervenido en su realización, para que no cejen en su noble empeño hasta conseguir el total logro de sus anhelos, todos ellos pasos de avance para el pueblo de sus amores que ha de contribuir grandemente a la comodidad y complacencia del vecindario y a la importancia y buen nombre de la población.

Con la mayor latitud que se ha dado a esa carretera Sóller-Fornalutx en los tramos que fueron antes no sólo excesivamente estrechos sino que, además, en diferentes puntos hasta podríamos decir peligrosos,—uno de ellos el que confina con la finca *Es Pla del Bisbe*, desde el Fielato o camino de Biniaraix, hasta *Sa Corretgera*—se dan muchísimas facilidades al tránsito rodado, de que hasta esta reforma había carecido, y quedan aún éstas considerablemente aumentadas con la supresión de la rapidísima pendiente, imposible de salvar si antes de emprenderla no aligeraban su carga los carruajes y carros de labor, que existía entre el torrente y la entrada del pueblo. Ahora, gracias a unos zig-zags de nueva carretera que se han construido atravesando los huertos de *Ca'n Bardí*, *Ca'n Pera Simón*, *Ca'n Bieu*, *Ca'n Josep Vicens* y *Ca'n Blanch*, queda la pendiente sumamente suavizada, y adquiere la entrada al pintoresco pueblo un aspecto nuevo, sumamente simpático, que le da una agradabilísima visibilidad.

La reforma queda muy completa, a nuestro modo de ver, y han de celebrarla, a no dudarlo, los numerosos turistas extranjeros que de cada día con más frecuencia visitan ese bello rincón de nuestro valle encantador; pero lo quedaría mucho más y más habrían de celebrarla esos visitantes, a cuyo aumento el completamiento de aquélla habría de contribuir, si el Ayuntamiento de esta ciudad tuviera a bien ampliar y mejorar esa misma carretera en su parte correspondiente a nuestro término municipal. Y ésta es precisamente la primera de las proposiciones que hemos dicho antes teníamos la intención de hacer. No habría de ser muy costoso, creemos, este mejoramiento, por cuanto, aparte de la ampliación del puente de *Sa Creu*—ya desde hace tiempo acordada—no son muchos los tramos que quedan por ensanchar, y aún para esto podría obtenerse subvención de la Diputación Provincial para el arreglo y conservación de caminos vecinales, como lo ha obtenido el Ayuntamiento de Fornalutx. Queremos poder, y buen ejemplo de esto acaba el nuestro de recibir.

Otra proposición es la que, en bien del vecindario de Biniaraix, se ensanche en algunos tramos y se recomponga el afirmado de la travesía entre la carretera de Fornalutx y el mencionado caserío, sobre todo en la subida junto a la casa de la finca *Ca's Patró Lau*. Y la hacemos porque se nos asegura va a ser substituido muy en breve por un auto-car la diligencia que presta servicio actualmente entre Sóller y Fornalutx, cuyo servicio se ampliaría pasando por Biniaraix... si la referida travesía estuviera en las debidas condiciones de seguridad, si no de comodidad, lo que se habría de conseguir disminuyendo las dificultades que ofrece ahora el mencionado camino.

Sería también esto un «paso de avance» que daría la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, de la misma índole de los que ha dado la del de Fornalutx, con notable ventaja para los moradores del lugar de Biniaraix, que podrían con este servicio aumentar de comodidades, acortar la distancia que de Sóller les separa, y quizás recibir la correspondencia ya el mismo día de su llegada aquí, cosa de que se ven por los presentes privados. Y es por demás decir cuánto nos satisfaría poder aplaudir a nuestros representantes en el Consistorio, por estas mejoras, como hemos aplaudido a los del vecino pueblo por las que acaban de realizar.

CASA HOSPICIO DE SOLLER

Estando prohibidas por la Superioridad las rifas benéficas que para ayudar al sostenimiento de la Casa Hospicio de esta población efectuábanse aquí desde remota fecha, la Junta Administrativa de dicho establecimiento se ha visto obligada a suspender la de tres corderos que debía tener lugar

el Jueves Santo a las doce, en el zaguán de la Casa Consistorial; en consecuencia, las personas que hubiesen adquirido algún número podrán reclamar su importe del Donado, presentándole el correspondiente billete.

Sóller, 8 de Abril de 1927.—El Alcalde Presidente de la Junta Administrativa del Hospicio, *Miguel Casanovas*

ANANT PER ESPANYA

D' UN VIATGE A OSCA

Una fresca veu d' atleta jove va despertar-me quan me trobava pres encara fortament pels llaços de Morfeu. Aquella veu, tornant a repetir les mateixes paraules, va desentelar per complet els meus ulls i va fer aparèixer a ma memòria, el per què aquell matí m' era necessari deixar el llit més prest que lo acostumat els altres dies.

Havia de fer una visita a un il·lustre fill de Sóller, a un home que dona relleu an el poble en que va néixer: me referesc a l' Excel·lentíssim senyor Bisbe d'Osca, amfitrió com n' hi ha pocs pels sollerics que van a retre-li visita a son palau episcopal que ha sabut modificar i arreglar amb refinat gust arquitectònic, fent-se acreedor a les paraules amb que Ricard de l' Arco, el cronista oficial d' aquella província, li dedica en la ben documentada obra «La catedral de Huesca», donant-li el nom de «generós Mecenas, que amb sa protecció a l' art antic i als artistes s' iguala amb els il·lustres homes del Renaixement...»

Després de vestir-me aviat i beranar-hi més, vaig partir cap a l'estació dels Camins de Ferro del Nord, creuant ràpid per la plaça del Pilar, on està la catedral, en que s' hi troba la Verge Maria d' aquell nom que amb menudó pedestal va fer l'aparició a l'apòstol Sant Jaume, que aleshores se trobava predicant la religió de Crist—religió d'ingualtat per tots els humans— a les terres d' Aragó.

Passava, pocs moments després, per la Llonja, a on s' hi veien els coloms, els pacífics coloms èmuls dels de Sant Marc de Venècia i de la plaça del Casino, de Montecarlo, dormint encara; car no se'n veia cap pels jardins d' aquella plaça, coberta tots els dies i a totes hores—que no fossin tan demafí—per innumbrables animalets d' aquella espècie, tan familiaritzats amb la gent que els visita i afalaga, a l' ensems que els alimenta ja que no reben més alimentació que la proporcionada pel públic curios i protector d' ells.

Al fons la catedral de la Seu amb la torre campanari que semblava aixecarse imponent com si amb la seva alçaria volgués dominar la plaça en que està edificada,

El Pont de pedra, (renombrat perquè damunt ell varen succeir-hi innumbrables fets que parlen molt alt del valor que demostraren indomable aquells valents i heroics saragossans del temps de la guerra de l' independència) m' oferia lliure pas per fer arribar a l' altre part de l' Ebre a ont vaig arribar, no sens abans haver donat una mirada an el caudalós riu que es desllaçava ràpidament i sens cap intermitència baix els ulls de l' antiqüíssim i històric pont.

Grups d' obrers, com jo, anaven cap a l'estació per tal d' efectuar a altres parts llurs treballs.

Uns minuts tan sols d' espera varen esser suficients per donar temps a l' arribada del tren que venia de Barcelona, passant per Lleyda, la ciutat el nom de la qual fa pensar tot seguit amb la Vail d' Aran, típica i única, que esper veure algún dia davant dels meus ulls.

Dos treballadors, un home que pretenia d' importància i una bella senyoreta que no confessava però deixava endevinar son hàbitual professió varen esser els meus companys de viatge.

Per abdues parts del departament podien contemplar-se terrenys àrids (pelats, com si diguéssim al zero) ja que no tenien ni la més insignificant i lleu vegetació, que el tren anava deixant enrera amb el seu continu devorar quilòmetres, mentre jo anava pensant amb assumptes de més importància per a mi que el eis que me suggeria la contemplació del paisatge que res tenia de cautivador; pensaments que deixava tan sols momentàniament per escoltar per breu temps les converses socials

no mancades de sentiment ni de raó pràctica que sostenien els obrers, o per aixecar ara el bolso, ara el mocador, de ma veïna, que li queien molt sovint...

Passades unes quantes hores de camí i prévi el canvi de tren a Tardienta vàrem arribar a l'estació d'Osca, la ciutat més antiga i potser la de més importància arqueològica de totes les situades en terres d' Aragó.

Osca, la ciutat que va soplujar a Sertori, el desterrat de Roma la poderosa; la qui va esser escullida entre totes les ibèriques per aquell home que qui sap tenia dins el cap l' idea de fer d' aquella terra una rival per la qui l' havia rebutjat segurament que tenia grans ideals que varen esser tallats quan an aquell tràgic festí Perpenna tallà també violentament la seva existència.

ANDREU TORRENS PASTOR.

Saragossa, març 1927.

(Acabará)

CUARENTA AÑOS ATRÁS

16 Abril de 1887.

El lunes último verificóse con la mayor solemnidad la entrada y toma de posesión de este Curato el recién nombrado Rector, D. Miguel Bennasser Cabrer, que había sido Ecnómico de la misma parroquia por espacio de seis años. Desde las primeras horas de la mañana, y particularmente desde que un repique general de campanas anunció la hora en que debía empezarse la ceremonia, llenó la plaza de la Constitución y las calles de Bauzá y de la Rectoría un gentío inmenso. Salió el Sr. Bennasser de la Casa-Rectoral a las nueve y media acompañado de los señores Alcalde y Juez municipal, de una comisión del Clero y de infinidad de personas visibles en representación de todas las clases de la sociedad sollerense. La comitiva, precedida por la banda de música de la «Sociedad Filarmónica» dirigióse a la iglesia parroquial. A la entrada del templo, puertas cerradas, recibió el beneficiado más antiguo, F. Pedro Antonio Marqués, al recién nombrado Rector, a quien entregó las llaves tan luego hubo leído en alta voz el título de propiedad de este Curato. Con las ceremonias prescritas tomó posesión, firmando luego el acta circunstanciada extendida por el Notario D. Francisco Ferrer y Jaume, con los testigos D. Juan Colom Muntaner, don Juan Canals Estades, D. Juan Coll Peña y D. Andres Oliver Pizá. Cantóse después un Te-Deum y seguidamente la misa mayor, a toda orquesta, pronunciando un sermón alusivo, con su peculiar elocuencia, el predicador cuaresmal, D. Mateo Llobera. De regreso a la Rectoría obsequió el Sr. Bennasser a la numerosísima y distinguida concurrencia con un espléndido refresco, mientras la banda de música tocaba escogidas piezas situada en la plazuela de la entrada, y recibió por parte de los asistentes inúmeras y muy expresivas y cordiales felicitaciones.

También hizo su entrada en Buñola, el mismo día, y tomó posesión de aquel Curato con la mayor solemnidad, nuestro paisano D. Francisco Rullán Rullán, quien recibió de la gran concurrencia que asistió al acto,—que bien puede decirse del pueblo entero—grandes pruebas de aprecio, que llenaron con seguridad de satisfacción su corazón.

El sábado último, siguiendo, antigua costumbre, aparecieron colgados en algunas calles los judas que al toque de Gloria suele derribar a tiros la gente de buen humor. Pero, según parece, causó en el público imparcial muy mal efecto—y el SÓLLER lo censura—el hecho de haber colocado en uno de ellos una olla por cabeza y varios rótulos con alusiones más o menos directas, de carácter marcadamente personal, que, más bien que una «gracia» que hiciera reír, resultó una demostración de la incultura de sus autores, parecida a la de los que talan árboles por venganza.

El martes, a las nueve, celebró su primera misa el joven sacerdote D. José Pastor Castañer, que fué cantada a toda orquesta por la de aficionados de este pueblo. Asistieron numerosos amigos del misacantano y de su familia, quienes al acompañar luego a su casa fueron éstos obsequiados con un magnífico refresco.

Semblança de Beethoven

Fou llegida abans de començar el Concert-Homenatge que dedicà a l'immortal geni de Bonn el «Foment de Cultura de la Dona» el 29 del mes prop passat.

«A Bach, a Beethoven i a Wagner vem una sòlida manifestació artística, causadora de sensacions pregonas i sublimes i evocadora de nous mons reals o imaginaris, ja que la música damunt tot ha d'expressar qualque cosa, o representar i donar cos, per dir ho així, a idees descriptives o poètiques. Bach, Beethoven i Wagner foren els creadors de la música descriptiva. Acertadament diu un crític: «Antes de Bach, este arte vivía en un sabio y frío cálculo aritmético y en una serie compleja e inerte de combinaciones logarítmicas. Reducíase a una dialéctica lógomáquica o a pura greguería. Hacer música y jugar al ajedrez eran dos juegos recreativos del espíritu muy semejantes entre sí. Movíanse blancas y negras sobre el pentágono con la misma juiciosa reflexión que sobre el tablero bicolor, alfiles y peones. Acreditando, salvo excepciones contadas, los polifonistas de los siglos XVI y XVII—rígidos preceptistas cultivadores de malabarismos exentos de toda emotividad—grandes inteligencias y pequeñas corazones» (Los grandes músicos de José Subirá, pag. 8). Bach, Beethoven i Wagner tenien cor sobre tot, un gran cor i de la música en feren una llengua, un llenguatge ben expressiu: crearen la música descriptiva, i els fenòmens de la naturalesa, i les emocions i passions del cor, hagueren una expressió adequada, una interpretació musical, viva i emotiva, com una pàgina literària; rient com una poesia lírica; trista com una elegia. Mercès an aqueixa trinitat musical—Bach, Beethoven i Wagner—el músic ja ens pot revelar l'íntima essència del món—digué Schopenhauer—i interpretar la més pregonosa sabiduria en un lletguatge que l'enteniment no arriba a copsar ni a comprendre. Sense aquests compositors capdals no haguérem coneguda l'expressió de la polifonia instrumental, ni la força dramàtica de la simfonia, ni aquella manera d'art superior, anomenada *drama líric*, a on s'hi veu una plena fusió de síl·labes i notes i una absoluta compenetració de lletra i música, del text literari i musical; a on les paraules són melodies i les melodies cobren i retenen tot el valor representatiu de les paraules; a on mitjançant una perfecta unitat de sentiment entre ambdós elements integrants, els motius més subtils adquireixen un relleu plàstic, de visualitat perfecta».

Pels amadors de la Bellesa i de l'Art, les obres de Bach, Beethoven i Wagner són un Eucologi, un Devocionari. Amb emoció i tremolor obriu-lo i llegiu-lo: ells el posen en mans de l'humanitat, en mans nostres, com si fos un vas d'aiabastre perquè el trenquem i embaumem els nostres esperits amb el perfum suau de la música, feta llenguatge, feta expressió.

SA VIDA

Lluís M^a. Van Beethoven, va néixer a Bonn, ciutat alemanya, a la vora del Rin, dia 16 de Desembre de 1770: la casa tenia el portal tan baix que, per entrar-hi, era precis acalar el cap. Sa família era ben modesta: son pare, Juan Beethoven, era tenor de la capella del Arcbisbe-Elector de Colònia; sa mare, Maria Magdalena, filla d'un cuiner, era tuberculosa. Son pare, com a bon músic, era un bon bevedor: se bevia una bona part del sou: així és que l'aprenentatge de la vida fou per Beethoven ben dur i ben trist. En mig de la misèria de ca-seva, trobà el nin l'escalfor afectuosa del seu avi, Lluís Beethoven com ell, cantor i director d'orquestra de la capella Electoral. Fou el vellet com l'únic raig de sol que alegrà els primers anys del nin: ell s'en recordà sempre amb emoció del vellet venerable, que morí quan ell tenia quatre anys.

Pobre nin! Amb un pare donat an el beure i una mare malaltissa, n'hi havia prou per a que es marcís la flor del geni

uberta dins els seu cor. De bona hora ja se revelaren ses bones disposicions per la música, i son pare el volgué explotar i viure damunt les seves espatles: pensà fer d'ell un nin-prodigi... L'any 1764, a Bonn arribava Leopold Mozart: de cort en cort, i de palau en palau, passetjava a una nina i a un ninet encantadors i el pare en treia un guany extraordinari dels talents i disposicions musicals del seus fills... Juan Van Beethoven volgué fer lo mateix amb son fill i li elegí la carrera de nin prodigi, amb comptes d'esser empresari i anar a correr món. I desde els quatre anys el feu asseure davant el piano, «espineta o clavicemba», hores i més hores. El nin reguitnava i plorava; llavors son pare l'acoitava: volia que arribàs tan prest possible a la major «virtuositat» i l'obligava a «tecler» fins que tenia morats i sanguinolents els caps dels dits. I si no bastava de dia, el feia seguir de nit. Per atreure més i més l'admiració de la gent li llevà dos anys, i als 10 anys—ell deia als 8 anys—l'exhibia com un pianista consumat. Mercès a la disciplina ferrenya de son pare a 9 anys executava bastant bé sonates de Haydn, de Mozart i de Clemenci. A les hores ja sabia més que son pare i fou necessari cercar-li un mestre: aquest va esser Van der Eeden, organista, i baix de la seva direcció va adquirir una llestesa i habilitat d'execució tan extraordinària, que no's sol atènyer si ja no és acompanyada de certa cultura musical. Neefe, fou el segon mestre: posa en ses mans el «Clavecín ben trempat» de Bach i l'aprenqué totduna. A 13 anys l'Elector de Colònia li donava la plassa d'organista suplent de la Capella Electoral: ja guanyava un bon sou i pogué ajudar a sa família.

El comte de Waldstein i el nou Elector Max Franz tengueren també una influència decisiva en el futur de Beethoven. S'agradaven sobre tot de les dots de improvisador per on despuntava, i l'anima ven per a variar i desenrollar un tema, improvisant. En les reunions familiars li feien descriure per medi de improvisacions i variacions el caràcter de les persones alla presents. I tenia 14 anys! Aquest joc de jovencell foren el primer pas per cercar en la música un llenguatge característic, o al menys un intèrpret de les emocions. Quantes obres que més tard va madurar, conserven aquest caràcter de improvisació! I quin museu de variacions trobam, des de les escrites sobre un tema de Dressler fins a les variacions dels darrers «quartets».

Als 17 anys anà a Viena per estudiar baix de la direcció de Mozart: el feu tocar i no li alçà el pel, ni li causà gaire admiració: un poc picat li demana un tema per fer variacions i ja ho crec si hagué de cridar-li l'atenció aquella manera original d'improvisar!—«Escoltau aquest jove—digué Mozart—s'en parlarà d'ell dins tot el món. I tengué raó».

L'any 1792 tornà a Viena: Haydn li donà lliçons: ses relacions no foren del tot corals: Haydn trobava massa atrevit al deixeble en sos ensais i Beethoven trobava a son mestre massa negligent. No deixava l'estudi del piano: s'avanava d'esser l'únic pianista que sabia executar certs troços difícils. Sa manera de tocar era resolta, brillant, impetuosa, tan impetuosa que a vegades era en detriment de la claredat. Prest rivalisà amb el pianista Wöfl «el pianista dels dits llargs» i Viena s'apassionava amb aquesta rivalitat, com més tard s'apassionaria París (1836) per Liszt i Thalberg.

L'any 1796—als 26 anys—feu una *tournee* artística. Va anar a Nuremberg, Praga, Leipzig, Dresde, Berlín. Tocà davant la Cort berlinesa i Frederic Guillem III li regalà una petaca plena d'unces d'or.

Quan Beethoven ateny el cim de la juventut, l'atacà una sordera que amargarà sa vida i que l'arriba casi a desesperar.

Aquesta sordera el fa misàntrop i retret: fuig de tothom, per no veure's obligat a dir que no sent lo que li diuen. Escoltem d'ell mateix la confessió dolorida que fa a un amic: «Arrossec una vida miserable. De dos anys ençà vaig sempre tot-sol perquè no puc parlar amb la gent, com els altres: som sord. En qualsevol altre ofici aquesta desgràcia fora tolerable, en el meu me crea una situació terrible». Quin turment no poder sentir ses obres immortals! L'any 1802 mig desesperat se retira a Heiligenstadt, prop de Viena, a on escrigué la pàgina més trista, coneguda amb el nom de Testament de Heiligenstadt. Escoltau-ne un tros: «Fa sis anys que tenc un mal incurable, qu'els metges han empitjorat...; m'ha estat precis allunyar-me i dur una vida de solitari. No me sentia amb força per dir als homos: Parlau més fort, cridau, que som sord! Ah! Com havia de poder confessar la debilitat d'un sentit que havia d'alènyer en mi un grau mes alt de perfecció que en qualsevol altre home?... Oh Déu! Que la teva mirada caiga damunt mi! Tu bé saps que l'amor al próisme i la inclinació al bé viuen dins la meua ànima!... Oh, Providència!... Jo no deman més que un dia d'alegria! Fa tant de temps que no sent dins mi l'eco íntim de la verdadera alegria! Quan serà, oh Déu meu, quan serà? El podré sentir de bell nou dins el temple de la Naturalesa? Jamai? Oh, no! Això seria massa cruel!»

En mig de la seva desgràcia, aïllat de tothom, mostra una fecunditat excepcional: escriví ses obres immortals, que no sentirà mai. Com no havia de sufrir? Hagué de recórrer als Quaderns de Conversació. Qui volia dir-li res, ho escrivia en el Quadern, i llavors ell li contestava. Schindler, el seu depositari, en deixà unes 11.000 pàgines a la Biblioteca Real de Berlín.

L'any 1822 havien de representar «Fidelio» i ell volgué dirigir l'ensai general. Totduna se va notar que si bé l'orquestra seguia la batuta, en canvi En Beethoven no s'en adonava de lo que passava a l'escenari, i cada actor anava pel seu vent. Allò era un desgavell, un desastre: Beethoven mirava desorientat per tot arreu sense comprendre la causa: Schindler escrigué en el «Quadern»: «Li suplic que no continuï: a casa ja le hi contaré». La crua realitat del fet fou per ell un record amaríssim que li durà tota sa vida.—L'any següent, a l'estrena de la Novena Simfonia, Beethoven s'assegué en mig de l'orquestra per veure si sentiria res, i amb la partitura en la mà anava seguint la composició; prest se va veure que no girava les fulles d'hora. Quan acabà, ell encara mirava la partitura. El tocaren a l'espatlla i al girar-se, se trobà davant un públic que de dret aplaudia amb deliri, i en Beethoven feu una inclinació respectuosa en senya de gratitud, però trist, molt trist.

Si els patiments físics foren dolorosos, altres d'orde moral, li amargaren l'existència. No tenc temps de dir-ne res; sols vull assistir a la seva mort, que fou la mort d'un cristià: El Dr. Wëruch fou qui, per escrit, digué a Beethoven, si volia rebre els sacraments. «Beethoven lletgí mon llet—diu,—lentament, atentament, sens manifestar cap emoció. Semblava transfigurat. Me va estrènyer la mà afectuosament i amb to greu em digué: *Fets avisar el sacerdot*. Alguns moments després, cumpria els seus deures cristians amb un reculliment exemplar. Mes encara, la senyora Beethoven, la seva cunyada, conta que després d'haver rebuda la comunió digué al sacerdot: *Pare vos don les gràcies: m'heu aconhortat*. Breuning diu: «Algunes persones més tard han volgut suposar que, quan el capellà fou defora, Beethoven digué: *Plaudite, amici, finita est comedia!* «Aplaudiu, amics: s'es acabada la comedia». Tots veis que això haguera estat una blasfèmia sacrílega; i Beethoven era cristià... «Schindler va assegurar-me que efectivament aquestes paraules havien estat pronunciades per Beethoven, però després d'una consulta inacabable entre els metges qui el cuidaven».

El nostre gran músic morí, doncs, cristianament, a la «Casa dels espanyols negres», Qui eren aquests «espanyols negres»? Eren monjos benedictins de Montserrat, qui fundaren un monestir a Viena. La casa a on morí Beethoven fou desde l'any 1690

fins al 1783, monestir i iglésia dedicats a culte de la Verge Morena de Montserrat. «Podem dir—escriví un català—que en un edifici que havia bastit la pietat catalana fou hostatjat Beethoven, i en ell escrigué els seus admirables darrers Quartets. I que a casa nostra exhalà el seu darrer suspir».

L' HOMO

Com era Beethoven? Era lleig o no ho era? Quines eren les seves qualitats morals? El seu caràcter?

En lo físic Beethoven era petit i cepat: d'aspecte sà, de complexió atlètica: tenia la cara grossa, color d'almangre: era lleig, lo que es dia un homo «fèu»—«un home francamente feo»—com digué *La Almudaina*. Son front era ample; sos cabells negríssims, espessos i raülis: els seus ulls brillaven i reflectien sovint sos pensaments, sos afectes, ses passions amb una meravellosa exactitud: eren el mirall, l'espill de la seva ànima gran. La seva expressió ordinària era d'enyorament, d'una tristor incurable. Quan el llamp de l'inspiració feria el seu esperit, la seva cara es transfigurava: «els músculs de les galtes prenien relleu, les venes s'inflaven: els seus ulls selvatges esdevenien terribles: li tremolava la boca: tenia l'aspecte d'un bruixot».

Al començament de sa carrera, vestia bé, s'habillava amb gust. Stainhauser i Mahler el mos pinten vestit amb prou elegància; però més tard anava descuidat de tot: feia llàstima. Dia 7 de Maig de 1824 hagué de dirigir sa IX Simfonia vestit amb frac verd «Oh gran mestre—diu Schinler—tu no tens ni un frac negre.»

La seva silueta moral, és encara més difícil de definir. «L'esperit de Beethoven era complex; el temperament desigual; el caràcter contradictori». En un moment passa d'un sentiment a l'altre, el més oposat, el més extrem: de la tristesa a l'alegria; de la ràbia a la mansuetud; de la covardia a l'exaltació; de la indecisió a la fermesa. «Dues ànimes a! viuen en mon pit». Aquestes paraules de Faust semblen escrites per ell.

Beethoven era una ànima apassionada, però casta: sos amics sempre li conegueren un amor en el cor, sovint ben fort i ardent, però pot dir-se que no passà més enllà d'un amor platònic, l'amor que sentí vers les seves amades: Beethoven visqué exempt de tota debilitat sensual. Aspirà sempre al matrimoni, però permanesqué fadri, i durant el seu fadrinatge tant repugnant li era l'adulteri com l'amor fàcil i venal. Sia dit a honor i glòria del gran mestre. Ses amades Leonora, les comtesses Julieta Guicciardi, Teresa de Brunswick, Bettina Brentano, totes elles d'una gran cultura i d'una ànima fina, exquisita i noble, a través de la simfonia de sa vida amorosa deixaren una estela de perfums i d'olors suaus i de dolços records i de afectuosa simpatia, Beethoven, en el carrer de l'Amargura del seu Calvari hi trobà dones piadoses qui l'aconsolaren, i vengent-lo trist i abatut, fart de viure i avorrit, amb la joia del seu riure i de llurs encants dissipaven i esveïen la negra nuvolada de dins el cor del gran artista, ple de pessimisme. Leonora, Julieta, Teresa, Bettina, foren una darrera l'altra, tema simfònic, al legro con fuoco, andante appassionato i scherzo respectivament de la simfonia dels seus amors fracassats, però foren també inspiradores fecundes de l'òpera «Leonora o Fidelio», de les sonates Clar de Lluna i Appassionata, de Egmont, Mignon i Nou Amor...

III

SES OBRES

La semblança de l'immortal Beethoven seria incompleta si no diguéssim qualque cosa de ses obres capdals: ja comprenc que tots, senyores i senyors, frissareu de sentir la interpretació magistral de les pessés selectes que ens anuncia el programa del Concert, redactat per les intel·ligents i amables organitzadores d'aquest homenatge a Beethoven, amb ocasió del Primer Centinari de la seva mort: concediu-me un parell de minuts més de paciència, i acab.

Beethoven escrigué 138 obres: les més importants són 49 sonates, 11 obertures,

SOCIETAT DEPORTIVA SOLLERENSE

Importante concurso futbolístico - Copa "SOLLER"

Domingo, día 17 Abril
EN SOLLER

A las cinco de la tarde

L'unes, día 18 Abril
EN PALMA

Mediterráneo F. C. - Sóller F. B.

PRIMEROS EQUIPOS

16 quartets, 9 simfonies, i entre la música dramàtica i religiosa l'òpera «Fidelio» i la «Missa solemnis en re».

Jo no conec la tècnica de la composició musical i en conseqüència res vos puc dir de l'estructura de la sonata, del quartet, ni de la simfonia: ni falta que hi fa; però sí convé dir que Beethoven modificà fonament aquests gèneres musicals despallant-los de tot dogmatisme i sortint dels molts coneguts, per tal de donar a la melodia eloqüència i llibertat.

Dins breus moments podreu sentir el rondò de la sonata Patètica, i dues sonates més: quan les escolteu, evocau la figura del mestre: Son obra personalíssima, que conserva l'estil de una verdadera improvisació: d'aquí vé que hi haja tants de calderons després de l'exposició del primer tema, i silencis, i tanteigs, un diria vacil·lacions musicals, qu'ens fan pensar que el mestre cerca a l'atzar la continuació de lo que vol dir; d'aquí les llargues introduccions meditatives qu'ens fan creure que Beethoven, assegut al piano, abstret i com si digués: sim extasiat, preludia una lenta *réverie* per cridar a la musa inspiradora. Música del cor, música de la naturalesa; música del cor que bateja en la sonata «Appassionata», música de la naturalesa, qu'ens corren pel seu plasticisme en la simfonia *Pastoral*.

Egmont és una tragèdia de Goethe. Per ella escrigué Beethoven les il·lustracions musicals següents: una obertura, quatre entreactes, dues cançons, dos epíssodis musicals i una apoteosi. Anit sentirem l'obertura de Egmont, com sentirem dos valsos i les dues delicioses i expressives romances en fa i en sol, a piano i violí, ja que 'l notable «virtuós» i no menys notable violinista D. Joaquim Portas, ens fa la gràcia i mercè—gràcia i mercè que agraim de bon cor—de prestar-nos la seva valiosa cooperació.

I com final de la festa musical, oirem amb tot reculliment l'adagio, l'allegro i el vivace de la Quarta Simfonia beethoveniana. Escoltau lo que en diu un crític: «Escrita l'any 1806, quan Beethoven creia a la fi trobar sa felicitat en sa «immortal amada» la comtesa de Brunswick, aquesta Simfonia sonrient i amable traspuja pau i alegria. Les darreres negres d'una tristesada passada, se dispen en l'introducció... El caràcter del tema inicial, viu, alegre i amb certa inquietud... sa facilitat elegant del desenrollament, tot, tot, és una evocació de pensaments agradables i placèvolos. Un redoblar misteriós i llarg de timbals, sembla turbar la dítiosa pau; però en realitat, lo que fa és treure de bell nou el primer tema fortíssim en una explosió de alegria. La melodia lenta i feliç, llisca suau-ment com una llenxa damunt una mar d'oli, en repòs beatífic...

I ara un record. Dissabte passat, en que s'esquieia el Primer Centenari de la mort de Beethoven, a París, a la Magdalena, temple a on se sol interpretar música religiosa, com homenatge al gran compositor fou cantada la «Missa Solemnis en re» de l'immortal geni de Bonn. Diuen que per tenir plaça n'hi ha qui pagaren 100 francs... Beethoven, en vida, quan volgué publicar-la no trobà més que set subscriptors; Goethe, Cherubini i la Cort d'Austria, ni tan sols contestaren a la invitació del músic immortal. Trista sort dels genis, casi sempre pobres, sovint mancats del pa de la vida material, quan ells eren pròdigs i no plenyien a ningú el pa espiritual de l'ànima. Beethoven, malalt i sense

dobbs, hagués seguida la trista sort dels genis, si la Societat Filarmònica de Londres no li hagués remeses 100 lliures esterlines: noble comportament que endolci els seus darrers dies i que li feu dir ple d'agraïment: «Pels anglesos jo vull compondre una gran obertura i una gran Simfonia».

Abans de que pogués realisar el seu desig, morí. Al cel sia.

J. PONS PVRE.

29 III 27.

Futbolístiques

Partits per aquestes festes

Contràriament a lo que dèiem en nostra crònica anterior, diumenge no tengué lloc el partit entre el *Mediterráneo* i el *Sóller* que anunciàvem, per haver lo suspès a darrera hora el Comité de Divisió Mallorca degut a que a Ciutat aquell dia es celebrava un partit de campionat entre l'*Atlètic* i el *Felanitx*.

Dit partit, com és natural, fou aplaçat fins demà. Per consegüent, dilluns quedarà igualment adjudicada la copa «Sóller» perquè en lloc d'un partit en veurem dos aquests dies de festes.

El primer partit de la copa «Sóller» tindrà lloc demà a Sóller a les cinc del capvespre i el segon el sen demà dilluns, a Ciutat en el camp de l'*Español F. C.* (carretera de Sóller.)

Pel partit de Ciutat hi haurà els descomptes de costum en el Ferrocarril conforme s'indica a altres llocs d'aquest periòdic.

De un i altre en parlarem en el número pròxim.

Campionat

Els resultats dels partits semi-finals del campionat de Mallorca segona categoria jugats diumenge foren els següents: *Atlètic*, 0 - *Felanitx*, 0; *Iberic*, 1 - *Libertad*, 2.

Demà es juga un sol partit: *Atlètic-Libertad*.

REFLY II.

Nota Oficiosa de la S. D. S.

Teniendo que celebrarse en Palma el próximo lunes, día 18 el segundo partido para la adjudicación de la «Copa Sóller» en el campo del *Español F. C.* (Carretera de Sóller) hacemos público lo siguiente:

1.º—Que para dar facilidades a la afición para que pueda presenciar tan importante partido, hemos gestionado de nuevo la obtención de la rebaja acostumbrada en el ferrocarril. En su consecuencia, el billete en primera ida y vuelta costará 4'30 y en segunda 3'30 ida y vuelta. Dichos billetes se despachan en nuestro domicilio social: Plaza de la Constitución, 32 1.º piso.

2.º—Todos los socios de la «S. D. S.» tendrán entrada gratis en dicho partido con sólo presentar el recibo corriente en la puerta del campo.

SE VENDE

Una casa situada en la calle del Obispo Colom, n.º 58, esquina de la de Rullán y Mir, y el taller de maquinaria situado en la misma.

Informarán: Calle Obispo Colom, 58.

Verdadera ganga

Por haberse ausentado su dueño se vende baratísimo auto cabriolet «Mathis» seis cilindros muy nuevo completamente equipado y a toda prueba. Darán razón en esta imprenta.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 13 de Abril de 1927

LA SESIÓN

A las 8'55 minutos y presidiéndola el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, se dió principio a la sesión ordinaria de la Comisión Permanente correspondiente a la presente semana, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Bartolomé Sampol, D. Miguel Coll y D. José Bauzá.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 2.123'37 pesetas por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Marzo último, en obras realizadas por administración municipal. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 270'60 ptas. por algarrobas, avena, habas y alfalfa suministradas al Ayuntamiento para manutención de los caballos propios de este Municipio, y 88'70 pesetas por paja, alfalfa y cebada servida por el mismo Sindicato para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D.ª Magdalena Arrom, 75'00 pesetas por los jornales invertidos, durante los meses de Enero, Febrero y Marzo últimos, en practicar la limpieza de la Casa Consistorial, 115'50 ptas. por los jornales empleados, durante los mismos citados meses, en practicar la limpieza del Madero público, y 7'55 pesetas por los materiales invertidos en la limpieza de la Casa Consistorial. A D. Jerónimo Estades, 48'60 ptas. por 36 sacos de cemento suministrados, durante el mes de Marzo último, para varias obras realizadas por la brigada municipal. Al señor Director Gerente de la Casa Editorial Reus (S. A.) de Madrid, 31'05 pesetas importe de un ejemplar de cada una de las siguientes obras adquiridas para servicio de la Secretaría: Estatuto Municipal, Reglamentos Municipales, Contribución Industrial, Nomenclator de la Contribución Industrial y Anuario Jurídico de 1926.

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Pablo Coll, para construir un pequeño cauce con lecho de piedra en el camino de *Son Angelats*, frente al predio de propiedad del señor Coll, al objeto de poder recoger el agua procedente de una fuente para el riego de su finca.

A D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de D. Jaime Serra Frontera, para construir una acera adosada a la casa n.º 2 de la calle de San Pedro.

A D. Pedro Juan Lladrés Miquel, para construir una acera adosada a las casas señaladas con los números 47 y 47 bis del camino del Cementerio, debiendo sujetarse a la alineación que cuidará de señalar el capataz de la brigada municipal.

A D. Enrique Lucena Felíu, para colocar en las puertas de su tienda de tejidos de la plaza de la Constitución, dos estanterías y unas cortinas, debiendo satisfacer los arbitrios correspondientes.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D.ª Isabel Mas Cañellas, mediante la que expone sus deseos de adquirir una parcela de terreno del monte comunal de Santa Catalina para edificar una cochera.

Vista una instancia presentada por don José Aguiló Pomar, contratista de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses, aves y conejos en el Madero público, durante el finido ejercicio semestral de 1926, en súplica de que le sea devuelta la fianza que tiene constituida para responder del cumplimiento del contrato la Comisión acordó acceder; lo solicitado.

Se dió lectura a una instancia suscrita por D. Miguel Bennassar Ferragut y otros vecinos mediante la cual expone:

«Que, enterados de una Instancia suscrita por D. Arnaldo Casellas y otros, solicitando la supresión de nuestro mercado de los domingos, que tantos beneficios de carácter público reporta a esta Ciudad, los que seguramente debió tener en cuenta el Excmo. señor Ministro de la Gobernación al dictar la R. O. de 21 de Junio de 1907, disponiendo la inclusión del mercado de Sóller entre los que deben exceptuarse del descanso dominical, cuya concesión recibió Sóller con general aplauso y sincera gratitud. Y enterados también del acuerdo tomado por la Comisión Permanente de su digna Presidencia, en su sesión del 16 del próximo pasado de exponer la referida Instancia del Sr. Casellas y otros, a información pública, a efectos de reclamación, respondiendo los que suscriben a la invitación que contiene el citado acuerdo, con el mayor respeto a personas y cosas nos permitimos exponer lo siguiente:

1.º Que si bien es de lamentar y lamentamos, que un pequeño número de comerciantes de esta localidad, sufran algún perjuicio con la vigencia de nuestro mercado, no se puede dejar de reconocer que sería muchísimo más lamentable, que se pospusieran o sacrificaran importantísimos intereses de carácter público a insignificantes intereses particulares.

2.º Que en todas las actividades de la vida social, ya se traduzcan en reformas, mejoras o progresos, suelen causar algún perjuicio, ello es evidente; pero jamás sería justo, ni lícito, impedir la realización de un progreso y menos destruir una mejora que representa o rinda pingües beneficios de carácter público, para favorecer pequeños intereses privados, por respetables que estos fueran. «Nunca llueve a gusto de todos», dice la máxima y es bien cierto. Incluso cuando grandes sequías amenazan con la pérdida de cosechas enteras, que se hacen rogativas, para que llueva y llueve, cuya lluvia evita el hambre y la pérdida de cuantiosos intereses, incluso en estos casos no llueve a gusto de todos. Y este es el caso del Sr. Casellas y demás firmantes de dicha Instancia. Magnífico señor, Sóller hizo rogativas para obtener el mercado de los domingos y por lo visto la R. O. que llovió el 24 de Junio de 1907 otorgando esta gracia a nuestro pueblo, no llovió a gusto de los mencionados señores.

3.º Que al recurrir a esta información pública, por medio de la presente instancia, gran número de comerciantes, industriales y agricultores de esta Ciudad, la que seguramente firmarían el 99 por 100 del censo de Sóller, de conocerla, debemos llamar la atención de V.ª M.ª de manera especial, acerca de un concepto equivocado de la instancia del Sr. Casellas, según el que se pretende, es de suponer que con la mejor intención, defender los intereses de los comerciantes, industriales y agricultores de este término municipal, interesando la supresión de nuestro mercado, cuando la realidad es bien otra y bien

notoria. Se perjudicaría seriamente nuestras industrias y nuestro comercio y nuestra agricultura y a Sóller en general si se incurriera en el grave error de suprimir nuestro mercado de los domingos.

4.º Que en la instancia del Sr. Casellas que nos ocupa, se alega como razón suprema a favor de la supresión del mercado en domingo, la competencia que en Sóller actualmente existe en la venta de todos los artículos; y por poco que se fije Vuestra Magnificencia, verá que tal razonamiento es lanza que se vuelve contra quienes la esgrimen, por cuanto precisamente de esta libre competencia nace la baratura, no pudiéndose negar que esta baratura, que impone la concurrencia de vendedores al mercado, representa importantísimos beneficios para Sóller, que es lo que se trata de demostrar, a parte de los beneficios que en general obtiene el comercio, agricultura e industria local, por cuanto a una mayor afluencia de compradores corresponde mayor número de ventas y de consiguiente, aunque con menos margen de ganancia, mayores beneficios.

5.º Y respecto a la indicación del señor Casellas, inspirada también, a no dudar, en el deseo de acertar, proponiendo se designen los jueves para días de mercado, es evidente que esta proposición envuelve la supresión disfrazada del mercado de Sóller. Efectivamente, el Ayuntamiento no ignora, ni nadie, que no sea el Sr. Casellas y demás firmantes de la instancia de referencia, puede ignorar, que estableciendo el mercado en jueves, ni concurrirían a él los vecinos de Deyá, ni los de Fornalutx, ni los de Biniaraix, ni los del Puerto, ni los de la Huerta, ni nadie de la clase trabajadora de Sóller, por lo que resultaría un mercado sin compradores y de consiguiente sin vendedores; sería un mercado nominal, sería una verdadera burla al pueblo de Sóller.

Por todo lo cual, Magnífico señor, nos permitimos rogar a V.ª M.ª que, atendiendo a las razones expuestas y en beneficio de Sóller, cuyos intereses le están confiados, se sirva desestimar la referida instancia suscrita por el Sr. Casellas y otros, dejando subsistente nuestro mercado los domingos, que tantos beneficios representa a esta Ciudad, cuyos beneficios, por añadidura, alcanzan a la propia Caja Municipal.

Dios guarde a V.ª M.ª muchos años.

Sóller 6 de Abril de 1927.

Miguel Bennassar. — Siguen 545 firmas. La Comisión, enterada, teniendo en cuenta que no ha terminado aún el plazo de información pública resolvió dejar dicha solicitud sobre la mesa para resolver en su día.

Volviendo la Comisión a tratar del asunto iniciado en la última sesión celebrada por el Ayuntamiento Pleno, referente al caballo que fué adquirido por D. Juan Forteza Piña para servicio de este Municipio, después de oír las explicaciones dadas por el mencionado comprador en reunión particular, hallando en los hechos relatados por aquél algunas anomalías de las que pueden derivarse responsabilidades, no solamente para el señor Forteza sino también para el señor Veterinario municipal D. Cristóbal Triás Roig y demás personas que han intervenido en la compra-venta, y al objeto de exigirles si hubiese lugar, por unanimidad acordó instruir expediente depurativo y en consecuencia nombrar instructor al señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer y secretario al de esta Corporación, don Guillermo Marqués Coll.

El señor Coll dijo que habiendo realizado este Ayuntamiento con la ayuda de varios vecinos dos mejoras de importancia que han merecido general aplauso por la mayor comodidad que ofrece a las personas que visitan el puerto y suben hasta la iglesia de Santa Catalina, como son la de prolongar la calle de Mallorca hasta la plazoleta que existe frente a la mencionada iglesia, y asfaltar el piso de la calle de Santa Catalina que se hallaba en muy mal estado, debe ahora completarse dichas mejoras urbanizando la plazoleta de Santa Catalina, punto de visita obligado para los turistas, desde el cual se recrean contemplando el soberbio panorama que se domina. Y como en dicha plazoleta existe enlavado un porche en estado ruinoso y una

pequeña parcela que no es de propiedad del Municipio, propuso a la Comisión Permanente:

1.º Que se sirva acordar la urbanización de la plazoleta de Santa Catalina, convirtiéndola en espléndido mirador.

2.º Que se adquiriera el referido porche y parcela de terreno, indispensables para la completa urbanización de dicha plazoleta.

3.º Que se nombre una Comisión al objeto de que se realice con el propietario de dichas fincas las gestiones necesarias para adquirirlas, y

4.º Que en caso de no llegar la Comisión que se nombra a un resultado satisfactorio, que sin pérdida de tiempo se proceda a instruir el correspondiente expediente de expropiación.

La Comisión, enterada, acordó de conformidad con la proposición del señor Coll y en consecuencia y a propuesta del señor Alcalde se resolvió designar a los señores Coll y Bauzá para realizar las gestiones de compra de los citados terrenos.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'25 levantóse la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 17.—Fiesta de Pascua de Resurrección. A las seis, cánticos de maitines y Laudes solemnes, procesión de Jesús resucitado y Oficio solemne con sermón. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Misa mayor. Al anochecer, Vísperas, Completas y Rosario.

Lunes, día 18.—A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Misa solemne con sermón dicho del ramell. Al anochecer, Vísperas, Completas y rosario.

Martes, día 19.—A las seis y media, Procesión de la Sagrada Eucaristía a los enfermos residentes en el casco de la población. A las siete, el ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José.

Viernes, día 22.—A las seis y media, se llevará la Comunión a los enfermos que residen en las afueras.

Sábado, día 23.—Primera Comunión solemne de niños y niñas.

Domingo, día 24.—A las siete y media, Misa de comunión general para las Hijas de María.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—

Lunes día 18.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús con manifiesto.

Martes día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual; ejercicio consagrado al Patriarca S. José.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).—Mañana, domingo, día 17.—Se dará principio a la solemne oración de Cuarenta Horas dedicadas al Santo Cristo. A las seis y media, Misa rezada. A la llegada de la procesión, exposición del Santísimo y Oficio solemne. Por la tarde, a las siete, función de los SS. CC. adoración de las Llagas del Santo Cristo y la reserva.

Lunes, día 18.—A las seis y media, exposición del Santísimo y Misa rezada. A las ocho, Oficio. Por la tarde, a las siete y cuarto, rosario, función del Santo Cristo, adoración de las Llagas sermón y reserva.

Martes, día 19.—Conclusión de las Cuarenta Horas. A las seis y cuarto, exposición del Santísimo y Misa rezada. A las nueve y tres cuartos, Tercia y Oficio solemne con sermón que hará el Predicador Cuaresmal de la Parroquia. Por la tarde, a las siete y media, rosario, adoración de las Llagas, sermón, procesión, Te Deum y reserva.

Viernes, día 22.—Por la tarde, a las siete y media, rosario y función del Santo Cristo.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 8 al 15 de Abril.

Corderos.	197
Ovejas.	17
Carneros.	1
Cabritos.	0
Cabras.	0
Terneros.	0
Lechoas.	0
Cerdos.	0
Total.	215
Aves.	127
Conejos.	43

Ayuntamiento de Sóller

Relación nominal de los propietarios de casas de esta localidad que no han satisfecho el Impuesto municipal, correspondiente al año económico de 1924 a 25, por el concepto de acometidas al alcantarillado público y echar las aguas sucias a los torrentes:

NOMBRES Y APELLIDOS DE LOS DEUDORES	DOMICILIO CALLE	N.º	IMPORTE DEL DÉBITO	
			Plas.	Cts.
Jaime Pizá Mayol.	P. Constitución	31	6'90	
Antonio Coll Miquel.	Luna	119	6'90	
Jaime Mayol Oliver.	Id.	143	6'90	
Jaime y Antonio Mayol.	Id.	145	6'90	
Francisca Oliver.	Alq. Conde	22	6'90	
Antonia Ferrer Bernat.	Almas	14	6'90	
María Oliver Canals.	Victoria	28	6'90	
Catalina Aguiló Pomar.	Id.	33	6'90	
María Castañer Oliver.	Id.	47	6'90	
La misma.	Id.	49	6'90	
La misma.	Id.	51	6'90	
La misma.	Id.	59	6'90	
Margarita Homar Rullán.	Palou	14	6'90	
Pedro Frontera Bernat.	Id.	15	6'90	
Juan Bibiloni Sampol.	Serra	15	6'90	
Juan Alcover Ferrá.	Id.	20	6'90	
El mismo.	Id.	22	6'90	
Antonio Oliver Barceló.	Id.	28	6'90	
María Oliver Canals.	Batach	19	6'90	
Lorenzo Ferrer Gelabert.	Padre Baré	5	6'90	
Antonia Estarellas Estarellas.	S. Pedro	12	6'90	
Ramón Colom.	Viento	13	6'90	
Andrés Canals Coll.	Real	17	6'90	
Juan Rullán Puig.	Cementerio	20	6'90	
Jaime Mayol Oliver	Isabel II.	19	6'90	
Antonia Pizá Noguera.	Príncipe	16	6'90	
Pedro Arbona Morell.	Rectoría	8	6'90	
Catalina Coll Barceló.	Av. C. Colón	sin	6'90	

Sóller, 16 de Abril de 1927.—El Alcalde Miguel Casanovas.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 7.—Jaime Bennassar Alcover, hijo de Miguel y Magdalena.

Día 9.—Margarita Timoner Morro, hija de Bartolomé y María.

Día 13.—María Mayol Alcover, hija de Antonio y Esperanza.

MATRIMONIOS

Día 12.—Francisco Pons Capó, viudo, con Margarita Castañer Reynés, soltera.

DEFUNCIONES

Día 11.—Rosa Rullán Albertí, de 65 años, casada, calle de Pastor, núm. 12.

Día 12.—Rosa Castañer Ros, de 70 años, soltera, manzana 31, núm. 31.

Día 12.—Antonia Sbert Cañellas, de 69 años, viuda, calle del Mar núm. 67.

Día 13.—Rosa María Salvá Pericás, de 14 meses, calle del Mar, núm. 23.

Día 15.—Alberto Roverí Cardell, de 14 meses, calle de la Luna, núm. 13.

Día 16.—Jaime Rosselló Ignaci, de 27 meses, manzana 5, núm. 62.

SE VENDE

Una finca compuesta de casa y pequeña porción de tierra en el punto conocido por Ca'n Guidoia, de este término.

Informarán en la notaría de D. Francisco Jofre, Romaguera n.º 21, Sóller.

Se vende o se arrienda

La finca Molt de Ca'n Pentinat, cerca de la estación, con salto de agua en el interior de la finca, propio para industria harinera de aserrar madera u otra.

Informes en la Redacción de este periódico.

Modista con „Corte Martí,

Ofrece al público sus servicios a precios reducidos. Dirigirse: Carretera del Puerto, n.º 727, (Ca'n Perús)

XUT

Semanario humorístico de fútbol. De venta: Plaza Constitución, 15

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 12 CORRIENTE (ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4 % Interior.	69'50
	4 % Exterior.	83'20
	5 % amortizable emisión 1917	93'40
	5 % " " 1920	93'60
	5 % " " 1926	102'00
	5 % " " 1927	000'00
	(con impuestos)	
	5 % emisión 1927	102'40
	(sin impuestos)	
	Ferrovial del Estado 5 %	101'50
	Acciones Banco de España.	652'00

OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A.	6 %	104'75
Hispano Americana de Electricidad	6 %	100'90
Unión Eléctrica Madrileña	6 %	104'00
C.ª Trasatlántica	6 % emisión 1920.	100'50
	1922.	104'00
	5 1/2 % 1925 (especiales)	96'50
de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie)	3 %	72'00
Id. Id. especiales norte	6 %	105'25
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante	6 %	101'75
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces	6 %	98'50
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes	6 %	71'25
Gran Metropolitano de Barcelona S. A.	6 %	90'00
C.ª General de Tranvías de Barcelona	5 %	86'50
Sdad. Madrileña de Tranvías	6 %	101'00
Ferrocarril de Tángar a Fez	6 %	100'00
Barcelonesa de Electricidad	6 %	99'85
Catalana de Gas y Electricidad	6 %	96'85
Energía Eléctrica de Cataluña	6 %	96'85
Compañía de Tranvías de Sevilla	6 %	100'00
Tranvías Eléctricos de Granada	6 %	92'50
Manufacturas de corcho	6 %	93'00
Minas de Potasa de Suria	7 %	101'00
Siemens Schukert-Industria Eléctrica	6 %	96'00

LA EXCELSIOR

Perfumes y artículos higiénicos para la conservación de la belleza

Gran surtido de las principales marcas nacionales y extranjeras

Para garantía del comprador y respeto serio al comercio he establecido en esta casa el precio estrictamente fijo.

CARRASCOSA

Plaza de Cort, 25 PALMA DE MALLORCA

Para encargos: En mi domicilio, de "Can Pereta,"

SURREXIT

Jesucristo resucita: Ahora se ha cumplido la grande obra para la cual, vistiéndose de humana carne, apareció entre nosotros: el mundo es instruido de sus lecciones, de sus ejemplos, de su cuidado amoroso y generoso; su misión tuvo principio en Belén y su cumplimiento sobre el Gólgota; ésta ha terminado. El resucita: Se conmueve la tierra y ésta enseña descompuerto su seno, revueltos los sepulcros, es removida la fría piedra, sin que brazo alguno la mueva, hace apartado de una tumba, de la tumba del Dios-Hombre: los judíos tiemblan, los guardias huyen, los ángeles son inundados de gozo y cantan el himno de la victoria. El resucita. Parecía que todo había finido con su muerte y a la vez supultado en el sepulcro todas las ignominias; resucitando, manifiesta la economía de sus misterios, auténtica su doctrina y haciendo que tuviesen cumplimiento todas las profecías.

Entretanto, la risueña aurora esparce sus benéficos rayos sobre los lirios y las rosas, recobrando su agradable fragancia, el firmamento vestido de púrpura y azulados ropajes de vivísima luz; la belleza de un día claro y sereno, que ha desdoblado los pliegues de las sombras de noche obscura y las ha disipado, las nubes errantes, en precipitada carrera, se pierden en la inmensidad; la creación entera celebra un nuevo y glorioso acontecimiento: la Resurrección de Jesús.

Sobre la mencionada piedra, un mensajero del cielo, encargado de anunciar una fausta noticia. No lejos descubriéndose unas mujeres que, con paso presuroso, se acercan anhelando saber donde se halla el que en aquel lugar había sido sepultado; dirigiéndose a ellas el Angel con aspecto como un relámpago y sus vestiduras blancas como la nieve, con cariñosa voz les dice: Resucitó, no está aquí.

Surrexit, ha dicho el Angel; surrexit, ha repetido la Iglesia, no ya con voz quejumbrosa como la paloma solitaria, sino como canta la esposa que ha encontrado a su esposo, y después de veinte siglos suena aún estupendamente esta dulce palabra: «Surrexit». Esta augusta palabra deseada como la luz a los que en tinieblas caminan; como el manantial de agua limpia al sediento; como tienda levantada por el mismo Dios al fatigado viajero.

La muerte ha sido vencida, dominada, rendida; cede su lugar a Cristo triunfador, cubierto de gloria y resplandores soberanos y ceñido de refulgente luz resucita para no volver a morir.

La resurrección de Cristo es un argumento en sumo grado decisivo. Si Cristo no hubiese resucitado, escribía San Pa-

blo a los de Corinto, vana es la predicación, vana es nuestra fe. De lo contrario, si El resucita, queda de un modo solemne e irrefragable probado que es Dios.

No hay duda que, el tercer día de la muerte de Jesús, su cuerpo no se encontró en el sepulcro, en donde lo habían puesto, cerrado y sellado. Lo atestiguan las piadosas mujeres cuando llevaban a aquel sepulcro las olorosas drogas para ungir a Jesús, según costumbre oriental, y lo encontraron vacío. Lo atestiguan los Apóstoles cuando les fué anunciada la resurrección de Cristo por Magdalena y fueron a aquel lugar, nada vieron sino el sudario y los lienzos en que estuvo envuelto. Lo atestiguan los mismos judíos y los príncipes de los sacerdotes y los ancianos del pueblo cuando quisieron hacer creer a éste que, durmiendo los guardias, los discípulos de Jesús habían robado el cadáver. ¿Si dormían, cómo podían atestiguar?

En vano se indagaría el modo como tuvo lugar la resurrección de Jesús a no ser como lo cree la Iglesia: por sí mismo, como había predicho, resucitó; en vano recurrir a la hipótesis que semi-vivo o asfixiado puesto en el sepulcro, el tercer día, curado, naturalmente, sin otra ayuda salió del sepulcro. Nada más absurdo. Efectivamente, prescindamos por un momento del Evangelio cuando habla de la muerte de Jesús; pasemos en silencio el testimonio de los antiguos Padres y de todos los escritores sagrados y profanos de aquel tiempo; no hagamos cuenta de la fe plena de la Iglesia primitiva. Como quiera que podemos aducir testimonios que no son sospechosos a nadie, a los cuales no se puede oponer. Efectivamente, los mismos que crucificaron a Jesús, no le quebraron las piernas, según costumbre, a los que crucificaban y no eran muertos, porque lo encontraron muerto; que un soldado con una lanza le traspasó el costado, tanto que salió sangre y agua; que Pilatos convencido, por el Centurión, de la muerte de Jesús, no duda de conceder el cadáver a José de Arimatea; que el Sanedrín, los Fariseos, los Rabinos y sofistas griegos y romanos, los cuales inventaron tantas hipótesis y astucias contra esta resurrección, no supieron precisar ni siquiera un solo pensamiento contra la realidad de la muerte de Jesús.

Por si todo lo dicho no basta, podemos aducir lo que estos mismos impugnadores: no querían renunciar a todo principio de razón, ya que se llaman ellos mismos racionalistas, a lo cual tendrán que asentir. Hablamos del testimonio del buen sentido, el cual tanto enseña posible y fácil la muerte de Jesucristo, cuanto enseña difícil e imposible la curación rápida del cuerpo de Cristo, en el breve tiempo que estuvo en el sepulcro, saliendo

sano por medio natural. Es natural que un hombre muriese después de una horrenda flagelación, de una coronación de espinas, del largo y fatigoso camino hacia el calvario con la cruz a cuestas, clavado en cruz y herido en el corazón con una lanza. ¿Mas cómo puede entenderse que este hombre de este modo lastimado, que no tenía parte sana en el cuerpo, y puesto en el sepulcro, saliese sano teniendo los pies destrozados por los clavos, caminase libremente y apareciera en varios lugares de la Judea y Galilea. ¿No parece que al admitir una imprevisita y natural curación sería lo mismo que renunciar a todo principio de razón y a todo principio de buen sentido?

La resurrección de Jesucristo, por su propia virtud y poder, confunde a sus impugnadores y da a los creyentes deseos de tener alas para acompañar a Jesús en su triunfo.

RAMÓN MAS, Pbro.

La resurrección de los muertos

Poco importará a los lectores de este periódico conocer la profundidad del precipicio en que habían caído la vieja de costumbre, ni la edad de esta señora, ni el nombre de su salvador.

Prescindiremos del preámbulo de reglamento en los cuentos de la indole del presente, y entraremos de lleno en lo que importa conocer,

Al grano.
Una vez la vieja en lugar seguro, regaló a su salvador la caña que le servía de bastón, añadiendo que con el bálsamo que contenía podría adquirir una fortuna inmensa.

Efectivamente; en cuanto el día amaneció, pudo el joven leer la inscripción que había en la caña: *Bálsamos para resucitar los muertos; basta una sola gota para cada resurrección.*

En lugar de continuar su camino con objeto de obtener resultados positivos cuanto antes, se dirigió al cementerio más próximo, en cuya entrada se habían erigido recientemente dos grandes panteones. Se leía en el primero: *Al mejor de los esposos.* En el segundo: *A mi buen padre.*

—Aquí tengo mi negocio—dijo el joven para sí—la viuda y el hijo me pagarán a buen precio las resurrecciones.

A la media hora visitó a la viuda.
—Yo tengo en mi poder un bálsamo para resucitar los muertos, y según la tarifa que he establecido, sólo le costará a usted diez mil pesetas la resurrección de su marido, a quien tanto usted quería.

—¡Era un modelo de esposos! ¡Cuánto sufrió el pobre en sus últimos momentos!

—Hágase usted cargo de que ya está

vivo. Vengan las diez mil pesetas y prepárese a recibirle.

—Pero, es que...

—No lo dude usted, señora; he hecho ya la prueba con un perro.

—No es que desconfíe, de usted, pero... como una mujer no puede estar sola... he dado ya mi palabra... y me caso dentro de algunos días.

—¡A los pies de usted, señora!

No podía dar otra contestación a argumento tan poderoso.

Visitó inmediatamente al hijo del «buen padre»; pero tan poco hizo negocio. Le contestó el joven que su padre ya era muy viejo y que a su edad no se hace más que sufrir.

En vista de estos resultados, puso el siguiente anuncio en los periódicos:

INTERESANTISIMO

Se resucitan muertos a los precios siguientes.

Pesetas

Por un padre, hijo o esposo . . . 10.000

Por un hermano . . . 6.000

Abuelos, tíos y cuñados . . . 2.000

Suegros y suegras . . . 10

Amigos y conocidos, a precios convencionales.

NOTA.—Al que tome resurrecciones por más de veinte mil pesetas, se le resucitará un primo gratis.

Transcurrieron más de dos meses, día sobre día, sin que se le acercara un solo parroquiano.

Estaba decidido a anunciarse de nuevo con

GRAN REBAJA DE PRECIOS

cuando se le presentó una señora enlutada, diciéndole:

—¿Es usted el resucita-muertos?

—Por ahora sólo he resucitado un perro; pero si usted lo desea, antes de media hora haré resucitar a todos los maridos que pueda usted haber mandado al otro mundo.

—No se trata de resucitar; al contrario. Mi marido, el último que he tenido, murió hace ocho días; yo he heredado toda su fortuna; pero, de usted para mí, he de confesarle que no fué éste su deseo, sino que en los últimos momentos... En fin, ya me comprende usted. Es muy fácil, por consiguiente, que vengan a encontrarle los hermanos de mi marido, y si usted se compromete desde ahora a no complacerles, yo le pagaré el doble de lo que a usted le produciría la resurrección.

—No hay inconveniente; vengan las veinte mil pesetas, y yo le juro a usted que no resucitará hasta el día del juicio.

No habría llegado la viuda a la calle, cuando llamó a la puerta un jovencito solicitando que de ninguna manera resucitara a su padre, y pagó por ello otras veinte mil pesetas.

Después de esto, llovieron a miles los parroquianos, solicitando *no resurrecciones...* y a estas horas está todavía intacto el bálsamo para resucitar los muertos.

ALBERTO LLANAS

Folleto del SOLLER 18-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

—Le he sorprendido examinando con mucha atención la casa de mi abuela Amaltrudis.

—Yo vigilaré.

La lluvia que había comenzado a caer se desató entonces con furia. Rogerio puso la banda sobre su corazón, estrechó y llevó a sus labios la mano que le tendió la damisela, y abandonando la reja, se dirigió por bajo las oscuras bóvedas de follaje hacia el pueblo de La Roca, donde estaba la pobre casita de Amaltrudis.

La conversación con su amada había en parte disipado las ideas fúnebres y melancólicas que germinaban en su mente: su corazón, rebosando amor y ternura pensaba sólo entonces en la vida de felicidad inmensa que podría disfrutar al lado de la damisela, si el horizonte, hasta entonces encapotado, se abría y despejaba benéfico, dando paso a un rayo de sol que fuera a saludar, signo de esperanza, a los dos amantes, como fué un rayo de luz, signo de la misericordia divina, a

teñir de sublimes resplandores las frentes de los mártires de Constantina.

Seguía en tanto lloviendo. El bosque por el cual atravesaba Rogerio parecía lleno de mil rumores; los árboles temblaban a impulsos del viento y agitaban furiosamente sus ramas con hiléras de gigantescos fantasmas con las cabelleras desplegadas; el cielo aparecía oscuro y liso como una bóveda de plomo; sólo algunas veces se entreabría para lanzar de sus entrañas el rayo, y por un momento podía verse entonces, como la realización de un sueño sombrío, negros castillos de nubes cerniéndose en los aires. La lluvia fué arreciando por momentos, y comenzó a caer con esa prodigalidad asombrosa que a veces nos hace dudar si estará lloviendo hasta la consumación de los siglos; por todos los puntos del bosque el agua se abría paso, precipitándose en bullente catarata; la senda que seguía el bajo estaba convertida en un río; cada vez se iba cerrando más el cielo, y se hacía más profunda la obscuridad; los rayos se sucedían sin interrupción, y los truenos se dejaban oír unas veces con sordos y prolongados rugidos, y otras con estruendos y secos estallidos, como si se deshicieran a pedazos y como si las

montañas vecinas se rasgasen gimiendo de dolor en sus cóncavas profundidades.

Rogerio miró a todos lados en busca de un refugio para dejar pasar la furia de la tempestad, y a la luz de un rayo pudo distinguir inmediata una de esas chozas que a veces se labran los leñadores en el bosque para guarecerse. Se encaminó rápidamente hacia ella. La puerta, construida toscamente con ramas y troncos de árboles, estaba cerrada. El paje, antes de decidirse a forzarla, para procurarse un abrigo, llamó a ella por si la casualidad hacía que estuviese habitada la choza en aquel momento. Debía estarlo, porque le pareció oír cierto rumor extraño. Volvió entonces a repetir los golpes, acompañándolos con la voz:

—Buena gente, exclamó, abridme por favor la puerta y dadme asilo hasta que pase la tempestad.

—Seguid vuestro camino, contestó desde el interior una voz bronca.

—No puedo seguirlo, el agua cae a torrentes y lo ha cortado por varios puntos. Dadme asilo por unos momentos y Dios os lo tendrá en cuenta.

Le pareció entonces notar a Rogerio cierto cuchicheo como de personas en el interior de la choza.

La voz bronca se dejó oír a los pocos instantes.

—Decidnos quien sois. Nosotros no abrimos a gente desconocida.

—Soy un hombre honrado. No temáis. Me llamo Rogerio, y vivo en el vecino pueblo de La Roca, en casa de mi abuela, la anciana Amaltrudis.

Como si este nombre hubiese hecho cierta sensación en los habitantes de la choza, percibió entonces Rogerio claramente el rumor de dos o más personas que se ponían en movimiento, y oyó la voz de una de ellas, pero sin poder distinguir lo que hablaba. Pasóse un largo rato, y se disponía ya Rogerio a aporrear de nuevo la puerta, pues la lluvia arreciaba, cuando sonó la misma bronca voz diciendo:

—Aguardad un poco a que encendamos luz, y os abriremos.

El paje se mantuvo quieto con esta invitación, oyendo como en el interior de la choza sonaba rumor de pasos. notándose cierto movimiento en las personas que la habitaban. La puerta se abrió por fin a medias, dejando sólo el hueco suficiente para dar paso a un hombre, y la misma voz de siempre exclamó:

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

"SAETAS", FORA DE LLOC

Fa uns quants anys, no sé qui, —pens que hi tengué part una cupletista del Liric, — va introduir a Ciutat la costum de cantar «saetas» dins el carrer, al pas de la processó de Dijous Sant. A molts va semblar malament la innovació. Permeteu que m'hi sumi, ara que es torna acostar la festa.

No som un folklorista, —i ho dic sense vanagloria, l'estudi del folk-lore essent més útil i seriós de lo que molts se pensen. —Sé estimar els clàssics, la moda universal, la cuina francesa... De totes maneres, reconeguem que hi ha sovint en la costum popular un element de gràcia. Res més pagès, en el sentit petjoratiu del mot, que menysprear-la per esperit cosmopolita. Jo confés planament la meua devoció a les tradicions del poble, —del nostre i dels altres pobles, — i declar que em dol que s'extingeixin. Això no vol dir que no fós bo garbellar-ne alguna, ni que ens h'guem d'oposar amb esperit regressiu a la seva natural evolució, o tancar la porta, com hi ha qui faria, a tot lo que no sia nat dins casa nostra. Però no hi veig ventatge, no sé què guanya la bellesa de la vida, en desterrar dels nostres camps, reemplaçant per forasterades de sar-suela d'una poca solta absoluta, el delicadíssim tresor de les nostres tonades populars; o en substituir, en les festes majors, per números rebentats de café concert, el ball honrat i ple de perfum antic de la nostra ruralia; o en vestir de *ciudadanes*, mal cosades i sense gust, les nostres pagesetes, que amb el seu gipó i el seu volant, mig mongil mig rumanès, recullit dins el mocador, eren una cosa fina entre les coses fines...

Tenc pels andalusos una viva simpatia. Es més, crec que alguna cosa hi ha, —la sang mora possiblement, — que ens hi emparenta: Mallorca és, en certa manera, l'Audalusia catalana. Les flors, la netedat, la calç, el cel, el sol, la finor i la peresa ens són patrimoni comú. Però, *tout de même* hi ha qualque diferència... una *becerrada* benèfica per aficionats de Palma serà sempre un reflexe exòtic, imitatiu i macilent, de la verdadera festa nacional. Dos cordobesos parlant de toros, totduna es ven que saben de que van, i ho fan amb aquella sal que no en venen a les botigues. A dos inqueros, per més que es pensin entendre hi, los està millor evidentment rallar d'una altra cosa.

Volia ara jo parlar de les *saetas* com d'una cosa purament folklorica, i de la seva aclimatació entre nosaltres com d'un simple afer d'estètica. Un altre dia potser insisteixi apuntant a altres aspectes. No crec aquest gènere de cançons assimilable. Perteneix an aquella classe de productes d'un país que no s'exporten. Tots compremem que seria grotesc i lamentablement poc respectuós que una veu mallorquina s'aixecàs davant el Crist de la Sang per cantar-li coples a l'estil de Màlaga. Es d'agraïr que hostes venguts de per allà abaix vulguin sumar-se a la seva manera a l'homenatge dels mallorquins, i l'intenció basta: crec que no deuen exterioritzar-se massa, ni posar-se en primer terme. Nosaltres no aniríem a ballar els Cossiers davant *La Macarena* o *Nuestro Padre Jesús de las tres caídas*...

Un respectuós silenci

Completant lo que exposava l'altre dia, diré avui que, si som partidari de respectar i estimar quan s'ho val la costum popular, no ho som de fomentar el folk-lore artificialment; molt menys d'importar aquí i voler aclimatar folk-lore exòtic. Està bé que cada terra tenga els seus usos, nats i mantenguts dins el propi ambient; però per transplantar-los a un altre país, cal que aquest els pugui i sàpiga assimilar amb gràcia. Si no, perill a un mal carnestoltes...

Jo no dubt de l'eficàcia poètica d'una còpia a la *Virgen de las Angustias* cantada al pas de la processó, davall la nit malagueña o sota el pleniluni silencios que banya el Guadaquivir i la Giralda. He de confessar que sem més sensible a altres manifestacions artístiques religioses; però, si acceptam, com és de llei, l'Andalusia, no en podem excloure aquesta.

Naturalment que si he de dir tot lo que pens, no em dolria massa de veure evolucionar el sentiment religiós del poble vers altres formes més altes i profundes, per més que no tan típiques i pintoresques... I aquest

ta és una altra raó per lamentar l'introducció de les *saetas*, dins les nostres costums de Setmana Santa. Ja n'hi ha prou de tipisme dins ca-nostre—recordem l'oprobriós espectacle dels Set sermons a alguns pobles, paròdia gròllera i revoltant de la Passió,—per importar-ne encara d'Andalusia! Per mi, ni l'hor si les nostres dones es decidien a fer, simple i elegantment, de mallorquines, deixant les *peñetas* dins el calaix i tocant-se amb la simple manta, tan casolana i senyori-vola. Una *mantilla airosa*, blanca o negra, damunt la pinta alta, comunica sempre a la persona un no sé què de *rompe y rasga*, que s'adiu tan poc amb els dies sants com el nostre caràcter: caràcter que tantdebo es transformàs demà mateix, però segons patrons nord-europeus, no sud espanyols.

Es clar que jo no crec que entre les nostres caperutxes i les de la processó de Sevilla hi haja cap diferència substancial. Però així mateix potser vesteixi la Setmana Santa a la nostra Ciutat, una solemnitat un poc més greu i seriosa. Aquestes festes tenen aquí quelcom de solemne, un tò que no tenen a tot arreu. El pas del Crist de la Sang pels nostres carrers, no convida al cant d'andalusades, per piadoses que sien; demana més aviat un prec contrit i un respectuós silenci. Tots agraiem als *aficionados* que callin...

I si no fós massa, jo demanaria també que per un dia, per una nit, per una estona, s'apagassin, o no s'encenessin, dins la Séu i dins les esglésies conventuals que la processó atravessa, les lluminàries elèctriques, qui li treuen tota solemnitat i misteri.

Moltes voltes hem enyorat aquell temps en que la processó era un riu de llum desfilant davant dels ciris i les llànties del Monument, dins la penumbra recullida del temple.

ALANIS.

LLEGENDES DE PASQUA

Aquest matí, sota un cel lletós, a penes daurat per un sol tendre, les campanes sanglotant d'alegria pasqual han llençat als quatre vents l'aleluia de la Resurrecció. L'atzur puríssim era clapejat per uns grans núvols blanquinosos, com grans llençols esquinçats; solemnes com veixells, amb les veles inflades. Pel gran pèlag de blavor, aquests gloriosos núvols pasquals navegaven indolents i sense ruta certa. Navegaven per la infinita beatitud de navegar o, més tost de naufragar, dins una mar tan blava i tan angelitzada. Les velles algües d'Alcúdia, que saben de fenicis i de romans; les velles algües que infanten, cada dia, el sol; eren d'una extraordinària pal·lidesa, com la perla o com el lli. Cada muntanya, en el seu cim, portava una rosa aponcellada. Cada branca verda era tremolant d'ocells. Els galls enviaven, al sol que eixia una alegre albadada de clarins. El cel blau era ratllat de les lliscants primeres onepetes. Lliscaven bronzents i ràpides com els dardells. Totes les coses cantaven; totes les coses reien; les violes entre les fulles, les roselles dins el blat. La terra somreia al cel; i el cel amb el seu somris enriolava la terra.

Quina Pasqua tan alegre ens ha portat aquest abril! La flor suprema de l'abril cristià, és la Pasqua. Ella esclata amb un gran tro i amb un gran llum com diu que fa l'ales orientals, encès de flors grogues, com un canelobre a la presència de Déu.

Les festes màximes de la litúrgia catòlica exhalen no sé quin fresc aroma rural. Francis Jammes pogué escriure les seves *Georgiques cristianes*; així com Hesíode havia escrit els dies santificats pel treball; i Virgili les estacions solemnitzades per les tasques de l'agricollà. No fou certament Francis Jammes el primer qui uní el cristianisme amb les georgiques. D'altres, molts segles abans d'ell havien flairat alhora l'aroma del camp florit i els perfums de Maria Magdalena; l'olor de les roses novelles amb l'ale del nard de Salomó. Lactanci, l'apologista, tan cristià com ciceronià, amb aquell llatí seu, que té el gust lletós de l'ametlla tendra, en son poema *De Resurrectione Domini*, cantà aquesta benaventurada conjunció de la natura renaixent amb el Crist lliure del sepulcre:

*Eccē renascentis testatur gratia mundi
Omnia cum Domino dona redisse suo;
Nanque triumphanti post trisda tartaria Christo,
Undique fronde nemus, graminia flore favent.*

El poema de Lactanci és un himne al Crist que surt lluminós de les fosques in-

fernals, i a la Primavera, que surt vermella i blanca, de les bromes hivernenques. Si canta l'Autor de la Vida qui vencé la Mort, clavant-la amb el seu propi agulló, canta la resurrecció de tota cosa, dins una nova llum. Les margaridoies que pinten el camp; les pupil·les blaves de les violetes, que es guarden, amb temor, dintre les fulles; el safrà herbós que, dins el calze de la flor morada, fila l'únic cabell vermell; l'espiga qui trenca la túnica; el lliri qui esquinça el botí; el bosc renovellat de cabellera; la font renovellada d'aigua; els arços vestits de roba nupcial; el nuvolet d'or dels eixams novells; la mel recent i la llet fresca; l'aloja que somnia el niu; el rossinyol qui preludia el càntic...

I un fosc monjo benedictí, en el qual, com en Lactanci, no reien certament les Gràcies antigues, i que, com una ombra damunt d'una altra ombra, s'aixeca en un segle fosc (he anomenat l'himnògraf Adam de Sant Víctor); ja sia que anés pel món amb els ulls absits en una fonda introspecció, hagué de veure la festa que feia la terra al Senyor ressuscitat, i de quina manera la vall de llàgrimes es tornava en vall de flors i d'estels:

*Caelum fit serenius,
Et mare tranquillius;
Spirat aura levius;
Vallis nostra florint;
revirescunt avida...*

El cel riu més seré; i el mar riu més tranquil; el venticell alena amb més perfumada dolçura; la nostra coma s'enflorà; i tot ço que era sec, brotona. La vida ja venç la mort; i l'home recupera el golg del Paradís que havia perdut...

Si el Nadal cristià vol neu a les muntanyes, i escaïdor de flama, i olor de teia dins la llar, la Pasqua Cristiana vol estepes florides dins el bosc, i sang jove de roselles dins els soles, i la sana sentor dels ordís que creixen. Si el Nadal té les seves llegendes, que en ésser contades amen la proximitat del foc i la intimitat de les portes closes, la Pasqua també les té, qui amen d'ésser contades amb el cap dins el soltebi i amb els peus dins l'erba fresca.

LLORENÇ RIBER.

DEIXAU LO DOL

(Cuadro de costums mallorquines)

Es el dia de Pasqua dematinada. El sol encara no apunta, i ja tota la gent, ben mudada, se belluga pels carrers i s'en va, més que depressa, cap a l'església, perquè la processó està ja per a sortir. La campana ja ha quedat. Ja treuen la Santa Imatge de Crist triomfant. L'oratge li fa volar la bandereta vermella que porta amb la seva mà. La clerecia li canta un himne i tot el poble l'acompanya ben devot. Just quan el sol sortia, hi ha haguda l'encontrada amb la Verge Santíssima. Quin moment ha estat aquell!

La processó s'ha aturada. Els sacerdots han romput en l'aleluia més alegre de tot l'any. Les campanes de l'església cuidaven a estallar-se de tant de repicar, mentre els trons de les escopetes aixordaven les orelles de tothom. Les velletes es torcaven les llàgrimes amb el mocadó i els pares alçaven els menuts per mostrar-los a Jesús Ressuscitat i la seva Mare Santíssima.

Llavors ha seguit l'ofici, solemne com poques vegades, amb un sermó ben curt i saborós; i ara, acabada la funció, tothom, ple d'alegria, s'en va a fer la berenada, la gustosa berenada del dia de Pasqua.

Però ja se veu: els joves en duen qualcuna de moguda. Apenes han sortit de l'església uns quants, que pareixen els caps de bandolina, han començat a cridar:

—Ueíl atlots, no vos torbeu.
—Tu has de dur la guitarra.
—Jo ja duré el guitarró.
—I jo vendré amb els ferreguins.
—Votros, Toni, vos cuidau de dur paneres. No vos torbeu.

I amb aquestes escameces s'han espergits. Mes encara no feia dues hores, i ja tornaven estar plegats, formant un bon estol, i amb tots aquells instruments, que després d'haver estat muts durant tota la Corema, ara reflen de lo millor, ja son partits de casa en casa, cantant el *deixau lo dol* i fent la capta de les panades.

En arribar al portal, el qui té més bona veu comença amb aquesta endreça:

«Per posà bon fonament

saludem primé a Maria
i diguem alabat sia
el Santíssim Sagrament.Jesucrist se va morir
enclavat a una creu,
pecadors, votros sabreu
els dolors que va patir.Jesucrist ressucità,
gloriós a los tres dies;
i sortí a les tres Maries
vestit de jove hortolà,
tot resplendent com un sol».A qui respòn tota la comparsa cantant a
coro, acompanyat de guitarra i ferreguins,
i per tornada, les següents:«Deixem lo dol,
cantem amb alegria
i anirem a dà
les Pasqües a Maria,
a Maria.Deixau lo dol
cantem amb alegria
les Pasqües a Maria
Aleluia!
Aleluia!»Llavors segueixen les cobles que més fan
al cas; per veure si aviat hauran omplida la
panera de bones parades i rubiols. Vet-ne
t'aquí algunes per mostra:

L'amo, què no teniu set?

Aixecau-vos prestament,
que es flocó de s'aligordent
vos duim dins es paneret.Grosses les mos e hu de dà,
de taiades atepides,
i si no són beneïdes,
noltros manam s'escolà.Si a la casa fan el sort, antes d'anar-se'n
les ne tiren qualque una de ben salada, com
és de veure amb aquestes:

Ja tenc sa mà esquerrinxada

de gratar davall sa porta;
donau-mos lo que hi importarobiol, coca, o panada.
Si no mos donau panada,
no la vos agraiem

i a vostra filla direm

ratada, més que ratada.

Però, si les tracten bé, llavors plens d'
agraïment, les corresponen amb aquestes al-
tres gloses:

En aquesta casa honrada

no s'en va ningú falló,
Entany mos daren panada,
enguany panada i flao.Que molts d'anys, si Déu ho vol
vejem aquesta diada,
en salut, madona honrada,
en salut, cara de sol.

Deixau lo dol

cantem amb alegria

les Pasques a Maria

Aleluia!

Aleluia!

En haver acabat la volta, s'en van a fora
vila, a fer la vega de les panades replega-
des i allà se deverteixen de lo millor i que
encara no ha acabat la cantera, la se fa es-
passar tot repetint:

Ses faves tenres venen

i bon temps que tenen

per qui menjar-ne vol.

Deixau lo dol,

cantem amb alegria

les Pasques a Maria

Aleluia!

Aleluia!

Aquests eren, temps enrera, els deverti-
ments de la nostra joventut, dolços i ale-
gres, si, però també ben cristians. Déu no
permetí que ja mai sien desterrats de la nos-
tra illa per els devertiments moderns, que
no són ni cristians, ni mallorquins.

X.

PENSAMENT

Cada forma de Govern té els seus avantat-
ges i els seus inconvenients. Jo m'he decidit
a adoptar la posició ingènua de triar la que
estigui més d'acord amb la justícia.

Joan Crexells.

Crónica Local

Del Homenaje a D. Jerónimo Estades Lladrés

En nuestro número anterior dimos la noticia de que la Comisión nombrada para organizar el homenaje a D. Jerónimo Estades Lladrés había acordado remitir una circular a nuestros compatriotas residentes en el extranjero, al objeto de invitarles a sumarse al mismo, y hoy tenemos el gusto de darle publicidad. Dice así:

«Muy señor nuestro y amigo: Suponemos a Vd. enterado por la prensa de esta localidad del acuerdo tomado por el Ayuntamiento, de tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Lladrés por el éxito logrado en sus gestiones cerca del Gobierno, habiendo conseguido que la compañía «Ferrocaril de Sóller» ingresara en el «Consortio Ferroviario» y después la aprobación del proyecto de electrificación de la línea en el tramo de Sóller a Palma.

»No creemos sea necesario ponderar las ventajas que la implantación de esta mejora ha de reportar a Mallorca y muy especialmente a nuestra querida ciudad, ni los grandes beneficios que ha de obtener este vecindario con la electrificación de la línea férrea, pues seguramente son éstos conocidos de Vd.; ventajas y beneficios que obligan al reconocimiento de todo pecho noble. Y es de personas bien nacidas expresar sus sentimientos de gratitud a quien le ha proporcionado algún bien, sea éste de la naturaleza que sea.

»Entendiéndolo así el Ayuntamiento pleno, en sesión celebrada el día 21 de Marzo último tomó los siguientes acuerdos:

1.º Colocar en el frontispicio de la casa donde nació y, como propietario de la misma, habita el Hijo Ilustre de Sóller D. Jerónimo Estades Lladrés, una lápida de mármol con su busto y una inscripción expresiva del acuerdo de esta Corporación.

2.º Abrir una suscripción popular para costear los gastos de la referida lápida, con el fin de que a ellos puedan contribuir todos los admiradores del Sr. Estades que lo deseen, encabezándola el Ayuntamiento con la cantidad de quinientas pesetas.

3.º Que el acto de colocar dicha lápida tenga lugar el día de la inauguración del ferrocarril eléctrico Palma-Sóller, en cuyo día probablemente se celebrarán públicos festejos en esta ciudad.

4.º Facultar al señor Alcalde para que encargue varios croquis de la lápida de referencia, a fin de poder escoger el que sea, a juicio de esta Comisión, más artístico y apropiado, y

5.º Nombrar una Comisión compuesta de los señores D. Miguel Coll Mayol, don José Bauzá Llull y D. Antonio Castañer Bernat, la que podrá ser ampliada, si así conviniere, con personas extrañas al Ayuntamiento.

»La nombrada Comisión Organizadora, ampliada con los señores D. Juan Puig Rullán, D. Pedro A. Alcover Pons y don Antonio Piña Forteza, es la que se dirige hoy a Vd. y tiene el gusto de invitarle a sumarse al referido homenaje suscribiendo el boletín que va impreso al pie de la presente.

»No duda esta Comisión querrá Vd. continuar su nombre en las listas de suscripción abiertas, y en la confianza de recibir su siempre grata contestación le anticipa las gracias más expresivas y queda su affma. y S. S. q. e. s. m.

»El Presidente de la Comisión Organizadora, M. Coll.»

Noticias varias

El B. O. de la provincia, correspondiente al día 9 del que cursa, inserta cuatro importantes concursos de la «Compañía del Ferrocarril de Sóller» para la adquisición y montaje de material fijo y móvil con destino a la electrificación del ferrocarril de Palma a Sóller, adquisiciones que han de llevarse a efecto con la aprobación del Comité Ejecutivo del Consejo Superior de Ferrocarriles.

Los mencionados concursos comprenden: a) Estación transformadora en Buñola; b) Sub-estación convertidora en Sóller; c) Líneas de alimentación, contacto y retorno. d) Automotores.

Se insertan, también, las condiciones a que han de sujetarse los concursantes.

Nos enteramos con satisfacción de que en la Exposición Nacional de Avicultura celebrada en Palma durante la última Feria de Ramos, nuestro particular amigo y paisano D. José Borrás Pastor, dueño de la pastelería de la calle de la Luna, «La Confianza», ha merecido del Jurado de la mencionada exposición la distinción de ser premiados algunos ejemplares de los que llevó a la misma: un pollo Orpington negro, un gallo de raza Brahma y una gallina Orpington negra.

Nos complacemos en dar publicidad a la noticia al mismo tiempo que le felicitamos cordialmente por la señalada distinción con que se le ha honrado.

No ha mucho tuvimos el gusto de visitar su granja, en la finca *Ca'n Xeliu*, y ya entonces nos llamaron la atención los selectos ejemplares de distintas razas que posee. No dudamos de que si persiste en la afición por la que ha demostrado tantas condiciones, no ha de tardar en poseer una de las granjas mejores de las que existen en esta isla.

Conforme adelantamos en nuestro número anterior, el lunes de la presente semana se reunió la Junta Municipal de Abastos con objeto de revisar los precios de venta de la carne de todas clases.

A dicha reunión asistieron los señores Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer, y Vocales D. Bartolomé Sampol Colom, D. Bartolomé Coll Rullán, D. Cipriano Blanco Olalla y D. Cristóbal Trias Roig.

Después de aprobarse el acta de la sesión anterior, el señor Presidente enteró a los reunidos del fallecimiento en esta ciudad del Vocal D. Miguel Altés Ramis.

La Junta, por unanimidad, hizo constar en acta su sentimiento por la pérdida de su compañero.

Pasando después a tratar de cómo se vende la carne y encontrando demasiado elevados los precios que actualmente rigen, la Junta acordó dar un voto de confianza al señor Alcalde para que gestione de los cortantes sean reducidos los referidos precios.

Sabemos que en cumplimiento del anterior acuerdo, el señor Alcalde reunió el martes de esta semana a los cortantes, a quienes expuso el deseo de la Junta municipal de Abastos, de que sean rebajados los precios en relación con los de compra del ganado, y después de discutir extensamente este punto acordaron rebajar en 0'50 ptas. el kilo la carne de todas clases, a partir del próximo lunes, día 18 del actual.

Merece un aplauso la gestión realizada por el señor Alcalde por el beneficio que ha conseguido para el público en general, y nosotros se lo tributamos muy sincero.

El lunes de la presente semana, día 11, en el domicilio social de la «Sociedad Deportiva Sollerense», reuniéronse los señores elegidos por las Juntas Directiva y General de socios y jugadores para formar parte de la Junta Asesora de fútbol para proceder a su constitución conforme al artículo 9 de los Estatutos por los cuales se rige aquella sociedad.

Por unanimidad dicha Junta Asesora quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente—D. José Magraner Vicens.

Vice-Presidente—D. Juan Nadal.

Secretario—D. Andrés Arbona Oliver.

Vocal 1.º—D. Francisco Fontanet.

Vocal 2.º—D. José Mayol Trias.

Vocal 3.º—D. José Vidal.

Entre otros importantes acuerdos, se convino en reunirse todos los miércoles a las ocho y media para despachar los asuntos corrientes de la sección de fútbol.

Felicitamos cordialmente a los elegidos por la distinción con que se les ha distinguido.

La Presidenta del «Foment de Cultura de la Dona» nos ruega que nos hagamos eco desde estas columnas de la invitación que hay en la sala de la Biblioteca dirigida a todos los miembros de dicha sociedad para tomar parte en la excursión que realizarán, Dios mediante, el próximo día 18, *segona festa de Pasco, a la cova de Balitx d'Amunt*, saliendo del domicilio social a la 8 y media para regresar al anoche.

La otra excursión que ha de suceder a ésta, será, con toda probabilidad, diez días después o sea el 28 y se dirigirá en automóviles a Esporlas, Banyalbufar y Estalenchs visitando algunas fincas importantes de aquellos contornos.

Felicitamos a la novel sección de la simpática sociedad y principalmente a la Junta Directiva y Comisión Organizadora que saben introducir diversiones tan gratas y tan instructivas entre nosotros.

Al dar cuenta en nuestro número anterior de que habían sido convocados a Junta general los socios de la «Unión Patriótica» y de que debían designarse dos señores para desempeñar los dos cargos de concejal vacantes en el Ayuntamiento, sufrimos una equivocación, pues realmente la información que recibimos fue la de que había sido convocado el «Comite local» para designar el número de suplentes de concejal que corresponden al Ayuntamiento.

Valga la rectificación y perdonen los señores del Comité de la «Unión Patriótica» la equivocación sufrida.

Nos enteramos de que el señor Alcalde ha encargado al Segundo Teniente de Alcalde, D. Miguel Coll Mayol, de la organización de los actos y festejos que han de celebrarse durante los días 7, 8 y 9 de Mayo próximo con motivo de las Ferias y Fiestas que han de tener lugar en esta ciudad.

Sabemos que el Sr. Coll trata de confeccionar un buen programa de festejos, haciendo gestiones para que venga la banda de música del Regimiento Infantería de Palma y figure en él algún número cultural, además del simulacro de la batalla en el último de los mencionados días, denominado del *Firó*, fuegos artificiales y demás con que es costumbre amenizar la típica fiesta conmemorativa del glorioso 11 de Mayo de 1561.

Probablemente en nuestro próximo número podremos dar ya más detalles de lo que haya acordado la Comisión de Festejos con referencia al particular.

Según leemos en la prensa de Palma, acaban de ser autorizadas por la Superioridad las representaciones del «Tiro Nacional» de Palma y Sóller para un gran concurso de tiro Provincial cívico-militar con motivo de la inauguración del Polígono de Sóller y de celebrarse el Campeonato de Baleares.

Dicha prueba de tiro tendrá lugar en Sóller, según hemos dicho ya en otras ocasiones, los días 8 y 9 de Mayo próximo, formando parte de las solemnes Fiestas de la Victoria, y los días 10, 11, 12 y 13 del mismo mes se verificarán las tiradas de costumbre en la *Torre d'En Pau* para adjudicar los campeonatos de Baleares con fusil y pistola y las medallas de oro de Maestro Tirador.

El Capitán General ha aceptado la Presidencia honoraria del Jurado, autorizando la concurrencia de 25 Jefes y Oficiales y 10 clases de tropa pertenecientes a todas las guarniciones de Baleares, previas las reglamentarias pruebas eliminatorias con las cuales se determinarán el orden de preferencia para concurrir.

El domingo pasado estuvo en esta ciudad el Coronel de Artillería D. Miguel Ribas de Pina, Secretario de la Representación del «Tiro-Nacional» de Palma, quien visitó las obras del Campo de Tiro que construye en el Puerto de Sóller la representación local de aquella entidad, ma-

ravillándose de la actividad con que se realizan.

Igualmente pasó a ésta el lunes el Teniente de Ingenieros de Estado Mayor D. Antonio Gelabert, en visita de inspección, quien aprobó las obras realizadas en el referido campo.

Se está organizando por la representación del «Tiro Nacional» una sala de esgrima para uso de sus socios.

Según noticias, hay ya un equipo completo de armas para poder entrenarse los que quieran pertenecer a la nueva sección y deseen cultivar este deporte, que reaparece en esta ciudad después de muchos años que no se había practicado.

De cuanto sepamos sobre este particular iremos informando a nuestros lectores.

El sábado último, a las once de la noche, fué adelantada la hora en el reloj de la Casa Consistorial, conforme estaba prescrito.

Esta costumbre ha sido ya perfectamente asimilada por nuestro pueblo, habiéndose adaptado al punto al nuevo horario y como la cosa más natural del mundo.

Es digno de que lo mencionemos.

El lunes por la mañana fondeó en nuestro puerto, procedente de Barcelona, el jabeque «Antonietta», conduciendo varios efectos para el comercio y la industria de esta plaza.

Dicho buque fué cargado y despachado ayer y por la noche zarpó para Barcelona, pero el mal tiempo le obligó a regresar a nuestro puerto. Saldrá tan pronto cese el temporal.

Con motivo del partido de fútbol que ha de celebrarse en Palma el lunes, día 18 del actual, entre el *Mediterráneo* y el *Sóller*, la compañía «Ferrocaril de Sóller» ha dispuesto que para los trenes de las 13'30 de Sóller a Palma y de las 20'5 de Palma a Sóller rijan los precios especiales siguientes, de ida y vuelta:

1.ª clase 4'30 ptas.

2.ª clase 3'30 »

Por exceso de original nos vemos obligados a dejar para sucesivas ediciones buena cantidad de artículos que tenemos compuestos, entre ellos la continuación de las conferencias dadas en el «Foment de Cultura de la Dona» por nuestros estimados amigos D. Antonio Pons, Pbro. y don Emilio Darder.

Rogamos a nuestros lectores nos lo dispensen.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Nuestro particular y apreciado amigo D. Guillermo Bernat Castañer, de la casa exportadora de frutos «Arbona-Rullán-Bernat», que tiene su central en Villarreal de la Plana (Castellón), aprovechando la favorable circunstancia de regresar de un viaje comercial por Francia, Bélgica y Holanda ha venido a pasar en compañía de sus amados familiares las próximas Pascuas. Sea bienvenido.

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestro distinguido compañero en la Prensa, el ilustrado redactor del diario *Hamburger Fremdenblatt*, de Hamburgo, D. Sigfrido Raetzer, quien, de regreso de una excursión científica por Italia, Grecia, Turquía, Palestina y Egipto, antes de emprender de nuevo sus tareas literarias en Alemania, ha querido pasar unas semanas de descanso en este valle, del cual quedó encantado el año pasado, que fué también nuestro huésped por invitación de su compatriota e íntimo amigo D. Pablo Esch y Hoerle.

Agradecemos la visita con que nos ha honrado el Sr. Raetzer, y al darle la bienvenida deseamos le sea grata su breve permanencia en esta ciudad.

Igualmente la damos y lo mismo deseamos a las hermanas D.ª Rosa y D.ª Francisca Mayol, esposas, respectivamente, de nuestros apreciables amigos D. Bartolomé

y D. Juan Mayol, que han venido de Chalons-sur-Saône (Francia) con sus pequeños para pasar una temporada de descanso al lado de sus queridos deudos, residentes en el vecino pueblo de Fornalutx.

También llegó a esta ciudad días pasados nuestro paisano y amigo D. Sebastián Frontera, comerciante establecido en Nevers, en el departamento francés del Nièvre, que vino con el poco agradable objeto de asistir al entierro y funeral de su querida madre.

Tuvo el doble sentimiento el Sr. Frontera de no haberlo podido conseguir, no obstante haber emprendido el viaje sin pérdida de momento tan pronto como recibió el telegrama en que la fatal noticia se le comunicaba; fué la causa el haber encontrado en la frontera dificultades que le entorpecieron la marcha, obligándole a detenerse en Figueras para el arreglo de documentos, y debido a esto ya no pudo alcanzar en Barcelona, el domingo, la salida del vapor.

Nos hacemos cargo del disgusto que causó al Sr. Frontera este contratiempo y damosle, al mismo tiempo que la bienvenida, sentido pésame.

NECROLÓGICAS

El lunes de esta semana, a las diez de la noche, sucumbió a la penosísima enfermedad que desde hacía algunos meses minaba su existencia, la amable y amada esposa de nuestro antiguo y muy apreciado amigo don Jaime Marqués Rullán, D.^a Rosa Rullán Albertí, dejándole inconsolable, lo mismo que a su única hija D.^a Antonia, hermana doña María y demás deudos, esta sensible e irreparable pérdida.

También a las numerosas amistades de la finada y de los suyos ha dejado apenados esta muerte, lo que era natural sucediese dado el aprecio en que por ellos era tenida; lo fué también por todas las personas que, aun no siendo de su intimidad, habían tenido ocasión de tratarla. Su carácter afable, su seriedad, su modestia, la bondad de su corazón y su ameno trato eran cualidades apreciabilísimas con las cuales por fuerza había de atraerse simpatías y voluntades; y si a esto se añade que en el seno de su hogar era un modelo de esposas amantes y abnegadas y de madres solícitas y cariñosas, tendrán explicado los que no la conocieron el por qué era natural, como hemos dicho, que gozase de la general estima.

Prueba de la exactitud de nuestra afirmación fué el gran número de personas de toda edad, sexo y condición que durante todo el día del martes visitaron a los inconsolables deudos para compartir con ellos su dolor y la extraordinaria concurrencia que asistió al rezo del rosario y conducción del cadáver al Cementerio por la noche del citado día, y al funeral que se celebró en la mañana del siguiente, miércoles, en la Parroquia, en sufragio del alma de la difunta.

Al primero de dichos actos asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada, la música de capilla, que cantó alternando con el clero el *Miserere* durante el trayecto, y buen número de vecinos con sendos cirios o blandones; y en el segundo, que se celebró con gran suntuosidad, cantó por el clero, la capilla y la escolanía parroquiales la *Misa de requiem* del Maestro Florit, bellísima partitura que escucharon los numerosos asistentes con profunda atención.

A las preces de la Iglesia y de los atribulados familiares de la infortunada señora Rullán unimos las nuestras para pedir a Dios el descanso eterno del alma del ser querido cuya pérdida lloran, y pedimosle además para ellos—a quienes acompañamos en el sentimiento—consuelo y cristiana resignación.

Consuelo y resignación cristiana pedimos también a Dios para los deudos de D.^a Antonia Sbert Cañellas, viuda del que fué nuestro buen amigo D. Damián Mayol Marqués, doblemente apenados por su pérdida y por lo repentino con que ésta acaeció. Víctima de un ataque cerebral, que sufrió el lunes, falleció en la madrugada del martes la bondadosa señora, y al cundir por la población la triste nueva dejó conternadas a las numerosas amistades y relaciones de aquélla, muchas de las cuales habíanla visto, al parecer gozando de excelente salud, pocos días antes y algunas hablado con ella el domingo, que fué a misa y comulgó.

La inesperada muerte de la Sra. Sbert ha sido en esta población muy sentida, y es de ello la mejor demostración el gran número de personas que asistieron al rezo del rosario, de cuerpo presente, y a la conducción del cadáver a la última morada,

cuyos actos se verificaron el mismo día de la defunción al anochecer. Se explica el general sentimiento que causó la muerte de la infortunada señora por ser también generales las simpatías que había sabido captarse por su carácter dulce y su amabilidad exquisita para cuantos con ella se relacionaron. Sus hermanos la querían entrañablemente y lo mismo todos sus demás allegados, a quienes deja sumidos su desaparición en amargo desconsuelo.

Formaron en la fúnebre procesión: el Clero parroquial con cruz alzada y la música de capilla, que alternaron en el canto del *Miserere*, y precediendo a éstos buen número de vecinos con sendos cirios. Lo mismo al terminarse el rosario que al regreso del Cementerio, una concurrencia numerosísima desfiló por ante los apenados familiares de la difunta para expresarles cuanto se condolían de su dolor. El funeral en sufragio del alma de la finada se celebrará en la Parroquia el miércoles próximo, conforme en el anuncio mortuario que publicamos en este mismo número se indica, y con seguridad asistirá al acto, como asistió al del entierro, una concurrencia muy numerosa.

Descansen en paz la bondadosa señora Sbert y reciban sus hermanos, D. Sebastián y D.^a María, y sus demás allegados, entre ellos su sobrina política nuestra estimada colaboradora D.^a María Mayol, la expresión de nuestro más sentido pésame.

Vida Religiosa

Las funciones religiosas de la presente semana, conmemorativa del gran misterio de nuestra redención, han revestido lo mismo en la Parroquia que en las demás iglesias de la ciudad y de sus suburbios, el acostumbrado esplendor. Numero-a concurrencia asistió el domingo por la mañana a la bendición de ramos y palmas y a la misma mayor, y por la tarde a la tierna devoción del *Via Crucis*, explicando desde el púlpito la pasión y muerte del Salvador con toda minuciosidad el predicador cuaresmal.

El jueves asistió al oficio el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, D. Miguel Casanovas, y lo mismo a la comunión *intra missa* y a las procesiones de este día y de ayer. También asistieron al expresado acto y a las demás funciones religiosas de ambos días numerosos fieles, siendo de un modo especial extraordinaria la concurrencia en todos los templos por la noche, anteayer, lo mismo en la función del Lavatorio y sermón del Mandato en la parroquia que en todas las demás iglesias en la visita a los Monumentos una vez terminada la procesión de la Sangre del Salvador.

Fué ésta muy lucida y, quizás por haber favorecido la apacibilidad de una noche verdaderamente primaveral, revistió inusitada majestuosidad. La da un carácter más piadoso y más solemne, no cabe duda, la acertada innovación, que aplaudimos en su día, de organizarse en la iglesia parroquial para ir después ya en completo orden a buscar la veneranda figura que ha de presidirla. Siguió el itinerario de siempre, saliendo de la iglesia del Hospital por las calles del Hospicio, Luna y Batach; atravesó el templo de las MM. Escolapias y siguió por las calles de San Bartolomé y Buen Año; entró en la Parroquia por el portal mayor, y saliendo por el lateral continuó su curso por las calles de Santa Bárbara, del Príncipe y de Isabel II; recorrió la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación y bajó luego por la misma calle de Isabel II, siguiendo luego por las del Obispo Nadal, Vuelta Piquera, Jesús, Tamany, Quadrado y Rectoría; pasó por el oratorio del Convento de HH. de la Caridad, y continuando por dicha calle de la Rectoría y la de Bauzá, plaza de la Constitución y calle de la Luna, de Serra, de Palou y de Balix, volvió a la iglesia del Hospital para dejar en ella la devota figura de la Sangre y regresar a la Parroquia después. En cada uno de los mencionados templos cantó la capilla parroquial, bajo la dirección del organista Rdo. D. Miguel Rosselló, apropiados motetes, y en el de las Hermanas de la Caridad fué cantada una lamentación a cuatro voces por el coro de señoritas del mismo que dirige la profesora Srta. Catalina Rotger.

Formaron dicha procesión, siguiendo a los cofalones parroquiales, que abrían la marcha, un número de nazarenos con caperuza y veste negra, representando a los sayones que conducían a Jesús camino del Calvario cargado con la cruz; llevados en andas seguía la imagen de la Virgen Dolorosa, los artísticos pasos de Jesús en el Huerto de Getsemani, de Cristo en la

flagelación, de Jesús en el balcón de la casa de Pilato o *Ecce-Homo* y el del Encuentro con su Madre santísima, con sus respectivas escoltas de nazarenos con túnica y caperuza de distintos colores; la sección mayor de la Congregación Mariana; todo el personal de la Cruz Roja, con sus banderas, su banda de cornetas y tambores,—de uniforme las brigadas sanitaria y ciclista—y su Junta Directiva; la numerosa cofradía de la Sangre, precedida por su estandarte morado y una imponente colectividad de nazarenos con túnica blanca y caperuza negra, y presidida por la Directiva de la Hermandad; la veneranda figura del Santo Cristo de la Sangre, llevada por los sacerdotes D. Bartolomé Coll y D. Antonio Caparó, con escolta de centuriones, y cerrando la marcha el Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, actuando de Preste, asistido por los vicarios Sres. Garrau y Colom; el Ayuntamiento, presidido por su Alcalde, Sr. Casanovas, y la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el trayecto apropiadas marchas fúnebres, alternando con el canto del *Miserere* por la capilla y escolanía parroquiales. Todos los asistentes a la procesión llevaban cirio o blandón, que la tranquilidad de la atmósfera permitió permanecieran encendidos durante todo el curso de aquélla, lo que dábla, particularmente después que la noche hubo cerrado, un aspecto hermosísimo y de suma gravedad. Numeroso público se agolpaba en todas las calles por donde debía pasar, y buena parte de él seguía después que había pasado.

Los Monumentos fueron muy visitados, como queda dicho, durante toda la velada. Habíalos en las mencionadas iglesias y en la de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde, además; resultando todos ellos, modestamente adornados y profusamente iluminados, serios y muy vistosos a la par. No los describimos en detalle, como fuera nuestro deseo, por no hacer excesivamente larga, y consiguientemente pesada, esta nuestra información.

Terminados en todos los mencionados templos las meditaciones y cánticos de la Hora Santa, acudieron a la Parroquia numerosos fieles, donde la sección de Adoradores celebró su vigilia reglamentaria, que dió principio a las once, y se practicó la patética devoción del *Via Crucis*, en la que todos los asistentes tomaron parte.

Las funciones litúrgicas de ayer mañana, y las del Descendimiento de la Cruz, Entierro de N. S. J. y ejercicio de la Soledad de María, al anochecer, se celebraron con idéntica solemnidad, y estuvieron, particularmente estas últimas, igualmente concurridas que las del día anterior. En la iglesia de Madres Escolapias se celebró a las dos de la tarde la devoción de la Lanzada, predicando los sermones de las Siete Palabras que pronunció en su agonía el Salvador el Rdo. P. J. Pascual, de los SS. CC. La concurrencia, también muy numerosa, llenó el templo por completo.

Esta mañana no se ha notado, al toque de Gloria, la animación y popular regocijo de otros años. Apenas si se han oído descargas de armas de fuego después que se han echado al vuelo las campanas para anunciar al público el alegre recuerdo de la resurrección del Señor, y esto, como es natural, ha llamado la general atención y dado lugar a los consiguientes comentarios. ¿A qué ha sido debido el que el júbilo de otras veces no se haya exteriorizado ogaño? A distintas causas quizás, y de éstas no serán seguramente las menos atendibles la notable reducción del vecindario, la falta de buen humor de éste por las pérdidas materiales que le causan la baja de los cambios y los excesivos tributos que le agobian, y sobre todo el gran número de niños muertos o enfermos por la terrible epidemia reinante del sarampión.

Quiera Dios que mejoren los tiempos y que podamos celebrar en el próximo año y sucesivos estas Pascuas con más satisfacción y alegría que en el actual. Así sea.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Muy notable, en verdad, resultó la película *La luna de Israel* que el sábado y domingo últimos proyectóse en este teatro ante una numerosa concurrencia. A su argumento sumamente interesante, uníanse algunas escenas de un realismo escalofriante o de una técnica bien cuidada que la hacen una excelente película

que puede verse con agrado. La interpretación que le dieron María Corda y Adelqui Millar de la escena vienesa, fué también irreproachable.

Esta noche y mañana, dará principio la Temporada de Primavera, proyectándose un programa verdaderamente monumental. Se proyectará, como ya dijimos y como no hay nadie que no sepa ante la enorme propaganda que se ha hecho, la famosa y muy celebrada producción cinematográfica de la casa «Universal» *El sol de media noche*, que viene precedida de tanta fama y que ha sido conceptuada por la crítica cinematográfica como la película más hermosa y más perfecta de la temporada 1926-27.

«Le Journal» de París, en cuya populosa urbe fué estrenada últimamente, dedicó en su sección de crítica cinematográfica una larga reseña a esta película, de la que es el siguiente párrafo:

«Llamando la atención de todo el mundo cinematográfico, se ha presentado *El sol de media noche*, gran superproducción dramática, que ha obtenido un éxito sin precedentes. Magistralmente interpretada por Laura La Plante y Pat O'Malley, como principales protagonistas, es un film que resucita con todo esplendor la Rusia de antes de la guerra».

Como se sabe, *El sol de media noche*, es una producción del célebre director de escena Dimitri Bukowetzki, que ha conseguido un gran triunfo con esta obra de arte. El «ballet» de las joyas que figura en la primera parte de esta película es de lo más fastuoso que se conoce.

Dada la enorme extensión de este film en las funciones de estos días sólo será proyectada la primera jornada, proyectándose la segunda, y última, la más interesante al decir de las personas que la han visto, el sábado y domingo siguientes, días 23 y 24 del actual.

De complemento de programa irán otras interesantes películas.

Para el día siguiente, lunes, segunda fiesta de Pascua, la Empresa del teatro de la calle de Real nos anuncia tiene confeccionado otro programa sumamente atractivo, que no desmerecerá del exhibido el día anterior. En dicho día será pasado el notable film *Amor que vence al amor*, por Betty Compson y Olive Brook, que tanto éxito obtuvo al ser proyectado en el «Salón Rialto» de Palma, y hará, además, su presentación al público sollerense la aplaudida y genial bailarina *Rosario Santafé* con un extenso repertorio de bailes desde los clásicos al moderno charleston.

Es de celebrar el interés de la Empresa en ofrecer para estas fiestas de Pascua dos magníficos programas de tanto valor artístico como los confeccionados, y no dudamos de que el público corresponderá a los desvelos que se hacen para complacerle, llenando por completo el salón en las funciones de estos días.

TEATRO VICTORIA

El domingo último fué proyectado en este concurrido teatro el atractivo y emocionante programa que publicamos en nuestro número anterior y que fué del agrado de sus inteligentes y asiduos concurrentes. Este consistió en el final de la serie *La mujer sin miedo* y en el drama de Charles Jones *Por llevar la contraria*.

Mañana, día de Pascua, es el señalado para el estreno de la famosa y esperada serie *El terror de los viles*, de la que es el principal intérprete Luciano Albertini, el temerario; serie cuyo solo nombre ha despertado gran expectación en los amantes de este género de películas, que son muchos en esta ciudad. Además, se proyectará el último film del malogrado y divertido actor Max Linder, *Peor que una suegra*, cinta en cinco partes, que excita gran hilaridad, y que divertirá de lo lindo a los espectadores. Finalizará el programa la película cómica en dos partes *Billy tiene la negra*.

Para el lunes, segunda Fiesta, está anunciado el estreno de *Carmen*, por Charles Chaplin, (Charlot), festiva parodia de la conocida ópera de Bizet, que promete resultar un acontecimiento... de risa, pues así cabe esperar de una producción en que toma parte el popular Charlot. Además, en dicho día se proyectarán por última vez los episodios 1.º y 2.º de la serie *El terror de los viles*.

PALIQUES FEMENINO S

«Su Palique dedicado a la frivolidad, o mejor dicho, a «una frívola» que no quería ser), escribe «Una madre joven», fué muy comentado en una reunión a la que asisto. Varias señoras y señoritas, lectoras entusiastas de los Paliques femeninos de este periódico, coincidimos en que es una gran verdad, que miles y miles de muchachas, en las grandes ciudades sobre todo, arrastran una existencia vacía, tanto de sentimientos como de ideas: muchachas de almas frívolas, superficiales y coquetas, que no son capaces de hacer feliz a un marido, ni de pensar más que en los trapos, lujos y diversiones. Hasta la piedad es, en no pocas de ellas, mero detalle de buen tono, pura costumbre, como lo demuestran las frecuentes contradicciones de esa piedad con una conducta discutiblemente cristiana: toillettes indecorosas, familiaridades poco honestas con los hombres, conversaciones libres, bailes incorrectos, lecturas dudosas... ¡Son frívolas hasta en el terreno religioso, que es el colmo! Y yo digo, señor Teddy, aparte la mala educación que ha sido dada, desde luego, a esas muchachas, y de la que sus padres son responsables en conciencia, ¿no opina usted que ello obedece también a que un gran número de mujeres hoy día no conoce la pasión del ideal?»

¡Claro que sí, lectora! Y no es solamente que una buena parte de la juventud femenina actual carece de ideal, digno de ese nombre, sino... que se burla de él. Así, en cierta ocasión, escuchamos de labios de una mujercita de éstas, peinadas a lo paje y con el vestido a la rodilla, la siguiente opinión: «Todo eso del ideal... ¡Bah! En nuestra época, de intensa vida práctica, todo debe ser práctico; práctico y político. Los idealismos, «no nos convencen» resultan cursis. Eso se queda para los tiempos del miriñaque o de los trovadores». ¡Qué pena oír «eso» en unos labios femeninos de diez y ocho años, y, además, preciosos! Pena, dolor, porque esas injurias contra el ideal son como ha escrito Fonlllé, «verdaderas injurias contra la inteligencia».

¡Ah, señorita; pero ese ideal objeto de mofa, ese ideal tan desdeñado y escarnecido, se venga huyendo de nosotros, dejando en la vida, en lugar de verdaderos hombres y mujeres de veras, una legión de fantoches, aburridos, torturados por el tedio y con el alma a obscuras... Y es que todo cerebro de veinte años necesita un ideal, el ideal que, si es grande y noble, nos hace dignos de cumplir nuestra misión, engrandeciéndonos y ennobleciéndonos, al actuar como derivativo poderoso, que aparta de las pasiones que empequeñecen, animalizan...; la pasión de gozar sin tregua, haciendo del goce «objeto único» de la existencia, pongamos por pasión empequeñecedora y... embrutecedora.

La frivolidad no es más que la ausencia de un ideal, de un objeto preciso y necesario a la vida. Sin él se vive la vida espiritual tan precaria y tan desdichada, de esa juventud frívola y paradójicamente vieja, vieja por su aburrimiento, por su monstruoso cansancio (confesado o no confesado) de vivir... ¡E! natural, más todavía, es fatal que así ocurra! Y lo es porque en lo más íntimo de nuestro ser poseemos una incomparable reserva de energías; pero para que estas fuerzas lleguen a su perfeccionamiento y rindan el máximo de producción, es absolutamente preciso aplicarlas a un objeto; no a un objeto vago, difuso, indeterminable y veleta, sino concreto, grande y noble... De no ser así, se sufre el más cruel de los martirios... espirituales: ¡el gran castigo de la frivolidad!; avanzar ahora para retroceder luego: querer y no querer, sin saber tampoco, a punto fijo, lo que queremos; vivir la monotonía abrumadora de lo banal, que se repite eternamente hasta hastiarnos y ¡contemplar, por fin, cuando la juventud es ida (tan pronto ida) los escombros de ese palacio ideal, de los sueños y de las ilusiones, en una existencia desorientada e inútil!...

PARA ELLAS...

No, lectoras; no desdenéis, no os burléis del ideal, y menos aún motejadlo de viejo... y de cursi. Lo cursi, y lo viejo es lo contrario, es... el alarde de «practicismo y de no pensar ni soñar».

«Un hombre o una mujer no valen nada si no profesan ardiente devoción a un ideal» ha escrito un práctico ultramoderno, no nacido en la época del miriñaque ni de los trovadores. Y ese hombre se apellida Teodoro Roosevelt, ex presidente de la gran república de los Estados Unidos: el país de las modernidades y las audacias cumbres... La obra de Roosevelt, de la cual hemos copiado las anteriores palabras, se titula «Vida intensa». ¡Hasta el título es bien de hoy! No «suena» viejo y demodé... ¿verdad?

EL AMIGO TEDDY.

LAS HABITACIONES

Como se amueblan y decoran

El cuarto de costura y plancha, aunque no es una de las habitaciones más bonitas de la casa, es de las más necesarias, y debe procurarse que en ella no falte nada que pueda quitar comodidad y ahorrar tiempo en las labores propias de ese cuarto.

Creo inútil decir que debe haber en él la mayor luz posible, tanto de noche como de día, pues lo mismo la costura que la plancha necesitan tener una buena luz, si han de hacerse con el primor y cuidado que ellas requieren.

Por lo tanto deberá tener este cuarto un buen balcón o ventana, en el que, si da el sol, se pondrán unas cortinas claras para evitar el reflejo, que molesta y dificulta el trabajo tanto o más que la obscuridad.

Este balcón deberá tener en la parte de arriba algún cristal que sirva de ventilación continua, cuando el balcón esté cerrado, cosa necesaria en un sitio donde se está planchando, ya se calienten las planchas con gas, ya sea por medio de carbón.

Para planchar creo inútil decir que es necesario una buena mesa, de tablero completamente liso, que estará cubierta por una manta y una sábana, que por medio de cintas se sujetarán a las patas de la mesa.

Con esto se facilita el trabajo, pues evita que al planchar sábanas o manteles se arrugue la manta y se marquen estas

arrugas en la prenda que se está planchando.

Deberá haber también una tabla para planchar vestidos, un manguero y cuanto sea preciso para obtener un perfecto planchado, único modo de exigirselo a la que plancha la ropa.

Una gran bandeja de mimbre y una barra con cruces, siempre cuidadosamente tapados, servirán para colocar la ropa y vestidos que se planchen.

Una buena luz que ilumine la mesa, sin dar en los ojos de la planchadora, iluminará el cuarto tan pronto como empiece a faltar la luz del día.

Esto en cuanto a la plancha se refiere.

Para la costura, allí deberá estar la máquina, como es natural, los diversos cestos de la labor, una mesa en que poder cortar cuando sea preciso, un maniquí y una tabla de preparar, puesto que hay cosas que se preparan mejor sobre las rodillas que en una mesa.

Para esto también ha de haber buena luz, teniendo, a ser posible, una muy baja para coser a mano y otra sobre la máquina.

También es necesario un armario, puesto que hay labores que no pueden ponerse en un cesto al recoger la labor de un día para otro, y conviene que ese armario tenga perchas y tableros donde dejarlo todo convenientemente colocado.

Como la coquetería y el buen gusto caben en todas partes, puede arreglarse coquetonamente este cuarto.

Decorado de blanco, con las sillas y muebles de igual color y las cortinas y cubiertas necesarias de alegres cretonas, resultará un cuarto decorado muy agradablemente y que no por eso dejará de ser práctico y cómodo.

LA AMISTAD

Es muy difícil encontrar una verdadera amistad. No por eso se ha dicho que no la haya.

En todos los estados y edades se ha de proceder con suma prudencia en la elección de amigos.

Un sabio compara ciertas amistades a las golondrinas, las cuales hacen nido en nuestros tejados durante el buen tiempo y nos dejan al empezar la estación de las nieves, pues lo mismo que ellos nos ha-

lagan y sonríen mientras somos felices y nos abandonan en la desgracia.

Para cultivar una verdadera amistad, para conservarla como una joya, debemos ser ante todo indulgentes; es una de las dotes que más se necesitan. El que no sabe disimular las faltas de nuestros amigos, ¡ah! queridas y simpáticas lectoras, se encadena a vivir sola, no tendrá quien le consuele cuando esté triste y no tendrá quien goce en sus alegrías. Recuerdo un refrán indio que dice: «No rechaces una medicina porque es amarga, ni a tu amigo porque tiene defectos.»

La poca indulgencia y natural propensión en la generalidad de las mujeres a los «chismes», causa es la mayor parte de las veces de no poder poseer una verdadera amistad. Si queremos tener un buen amigo, sea después de haberle experimentado y no nos entreguemos a él con ligereza. Dice un refrán: «el que ande con sabios, sabio será».

Los que viven en este siglo, dice San Francisco de Sales, son semejantes a los viajeros que en los caminos ásperos y resbaladizos se sostienen unos a otros para andar con seguridad.

¡Ay de nosotras, amables lectoras, que por nuestro mal corazón no hallemos quien nos quiera y tengamos que andar solas por estos escabrosos caminos tan llenos de abrojos y espinas, sin que tengamos una mano amiga que nos sostenga en las adversidades de este miserable mundo!

El amigo fiel es una defensa poderosa, y quien tiene la dicha de hallarle, procure conservarlo, queridas lectoras, que ha hallado un tesoro.

CONCHITA PUJOL SOLER

CASA TERRASA
LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL

Doctor MARDEN

Educadoras de la voluntad

ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para
RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales.

Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres. Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con sólo el pago de su matrícula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en África.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en África.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional.



Indestructible
es el apoyo que presta a los
niños el Jarabe de
**HIPOFOSFITOS
SALUD**

Músculos vigorosos, huesos fuertes, imaginación despejada y un perfecto funcionamiento de todo el sistema, es el resultado que se obtiene con este activísimo reconstituyente. Combate con éxito absoluto la anemia, el raquitismo, la inapetencia y el escrofulismo

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.



Rul-lán

Primer fotografo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografía con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS
Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

NO DUDE VD.

Hoy puede tener en su casa cualquiera de los artículos aquí anunciados sin necesidad de pagar al contado. Con sólo el ahorro de unas pesetas al mes puede Vd. poseer lo que antes le era casi imposible tener, pues la importante Casa de Crédito

S. LOINAZ

de San Sebastián, le entregará con la máxima prontitud posible cualquier artículo que pida por mediación de su Agente en Sóller.

Vea Vd. sus extensos catálogos y verá que a unos precios sin competencia reúne el ser todos de marcas reconocidas universalmente.

Especialidades de la casa

Aparatos fotográficos "Ernemann,, :: Bicicletas "Rudge-Whitwort, y "Arel,, :: Baterías de cocina en aluminio :: Bureaux americanos :: Cines "Pathé-Baby,, :: Escopetas de caza "Wolf,, y "Bronwing,, :: Gemelos prismáticos "Goerz,, "Lumini,, y "Kraus,, :: Máquinas de escribir "Corona,, :: Mesas para máquinas de escribir :: Máquinas parlantes "Solófono,, y "Vincitor,, :: Radiotelefonía "Radio-Marte,, :: Relojería "Invar,, y "Taf,, :: Discos "Pathé,,

Ventas a plazos. Muchos meses de crédito.

Pida catálogos y condiciones al Agente en Sóller: **A. GONZALEZ** Calle del Mar, 124

Estampas, Carnets, Devocionarios y objetos para regalos propios para **PRIMERA COMUNION**

En la imprenta de Juan Marqués Arbona, calle de San Bartolomé, 17, se ha recibido un extenso, variado y artístico surtido a precios económicos.

VISITE DICHO ESTABLECIMIENTO Y HARÁ LO QUE DESEA

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

EN LA ANTIGUA CASA

Restaurant d'es Replà

de Palma que ha sido adquirido recientemente por **D. CAYETANO POMAR**

se han efectuado grandes mejoras, reuniendo ahora todas las comodidades del confort moderno :: Servicio completamente nuevo.

El nuevo propietario ofrece a los antiguos parroquianos y al público en general su establecimiento en el cual serán servidos con prontitud y esmero.

Radio - Marte

¿Quiere Vd. poseer un aparato de Radio de potente y clara audición? no se deje engañar por propagandas de aparatos a bajo precio; compre hoy mismo un Radio-Marte que le venderemos con la facultad de que, en caso de no gustar, podrá devolverlo dentro los 8 días de recibido.

CONCEDEMOS:

"20 meses de crédito,"

POR SOLO UNOS CENTIMOS DIARIOS TENDRÁ VD. EL MÁS PERFECTO Y MEJOR APARATO DE RADIO

Pida precios y catálogos al Agente en Sóller del Crédito **S. LOINAZ**

ABEL GONZALEZ, Calle del Mar, 124

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — GAS CORRIENTES — BAÑOS
CALEFACCION — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

Diccionari Català-Castella

I Castellà Catalana d'En A. Rovira i Virgili.

Preu 12 pte. En venta en la nostra llibreria, San Bartomeu, 17.

La Radiotelefonía sin maestro

Libro utilísimo para aprender a construir un aparato receptor sin ayuda de nadie.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

¿QUE ES EL SOL DE MEDIA NOCHE?

La película más lujosa de 1927

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.825 ☼ ☼ ☼ ☼ **CAPITAL 123.775.000 PTS.**

☼ ☼ ☼ Representante en Sóller: **GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39** ☼ ☼ ☼

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS

|| || ||

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{ta} ↔

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37 Telegramas: Colmicas
Importación ☼ Exportación ☼ Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN
CARGAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:
CARGAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA
Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.— Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES
ORANGES, CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillo

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillo - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLO
PORT BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT }
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère

Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35-Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille

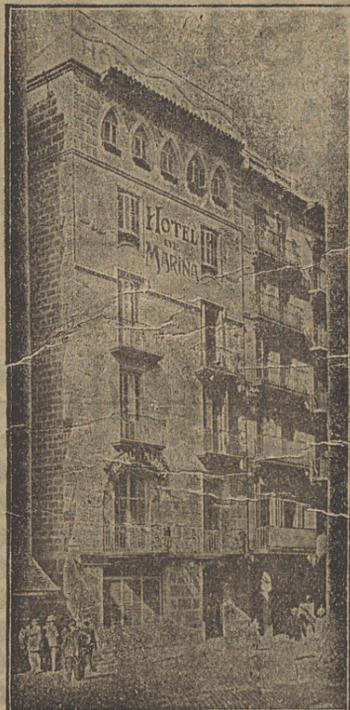


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, cosés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82**MAISON Michel Aguiló**

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Spécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDERES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9 | CEBERE - José Coll
Téléfono Cette, 3.08 | Telegramas CETTE - Ricart
PORT-BOU - José CollAntes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin — **ALGER**Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.**Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra**AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —